



Instruction

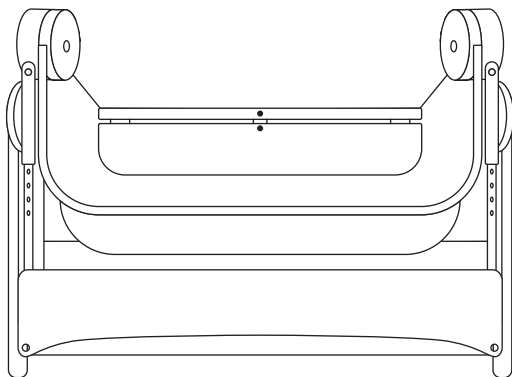
MOLTO

CRL-15502

MOLTO

CRL-15502

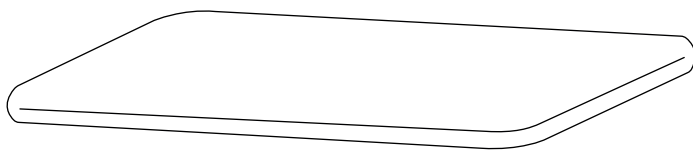
A



B

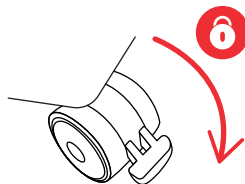
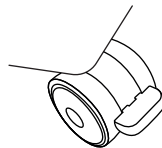
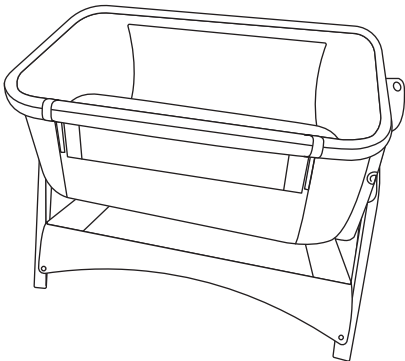
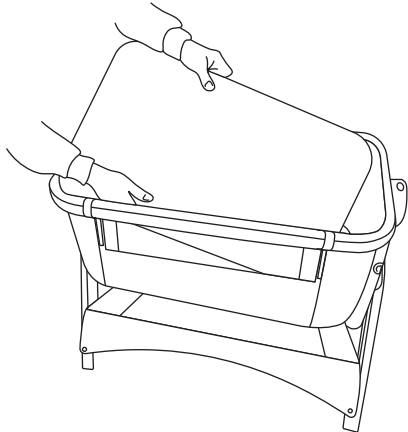
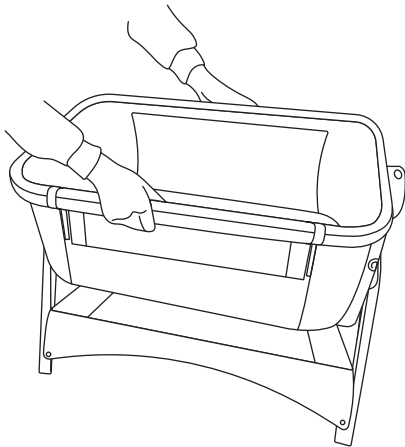
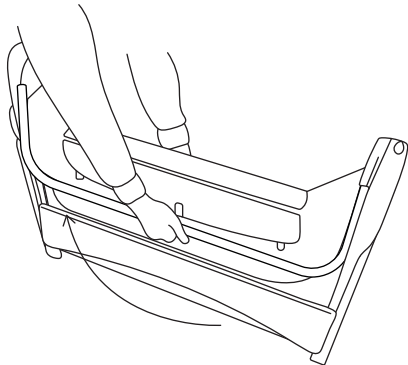
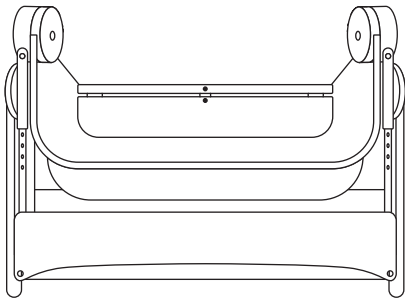


C

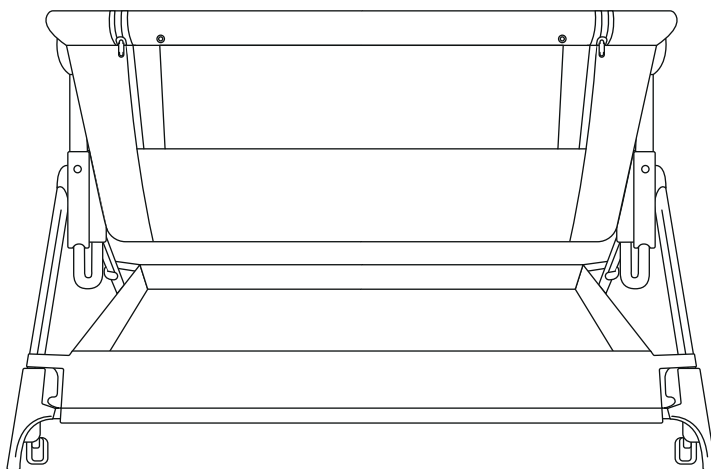
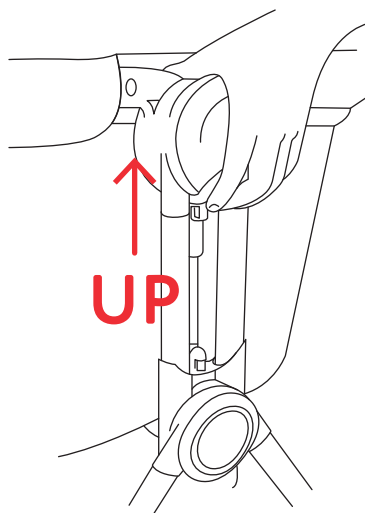
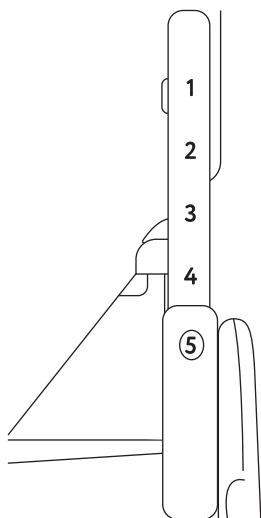


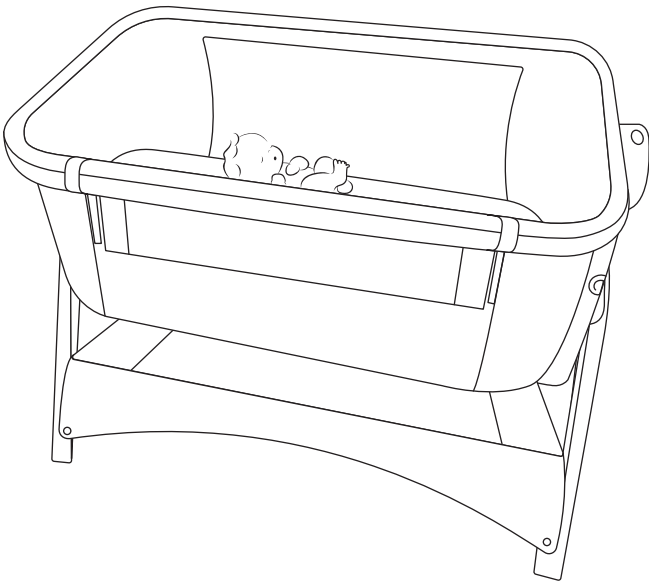
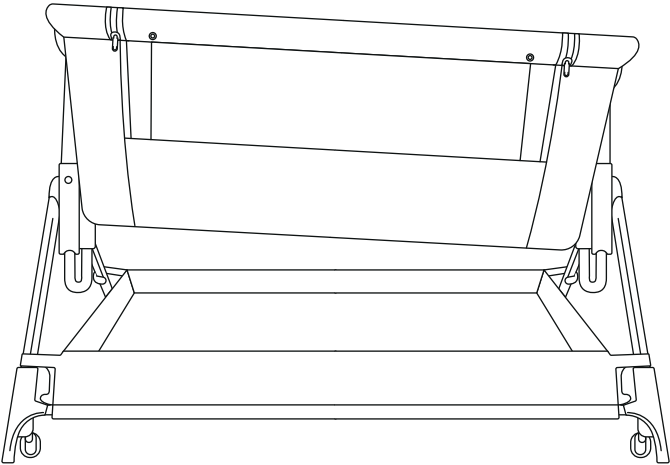
D



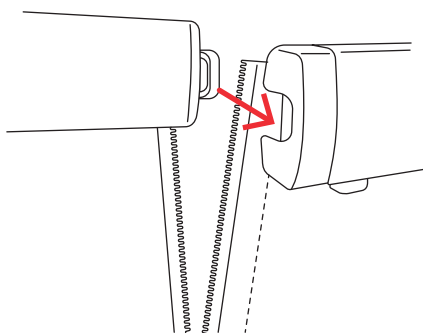
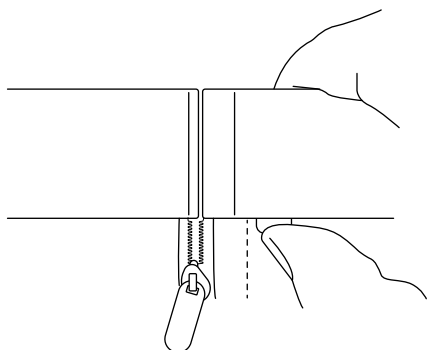
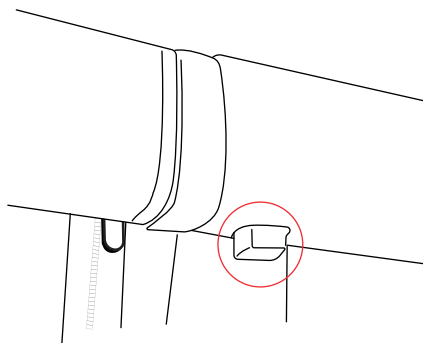
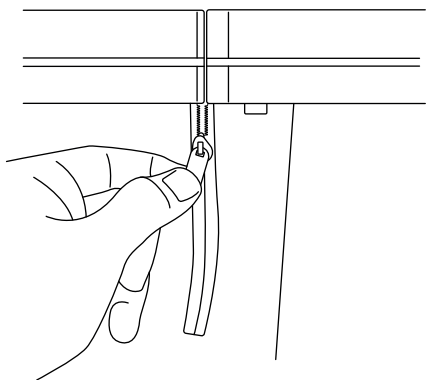


2

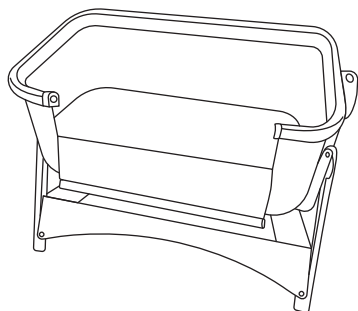


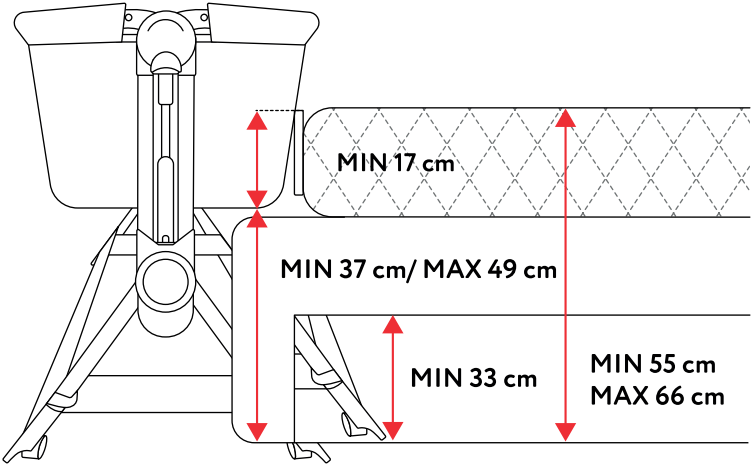
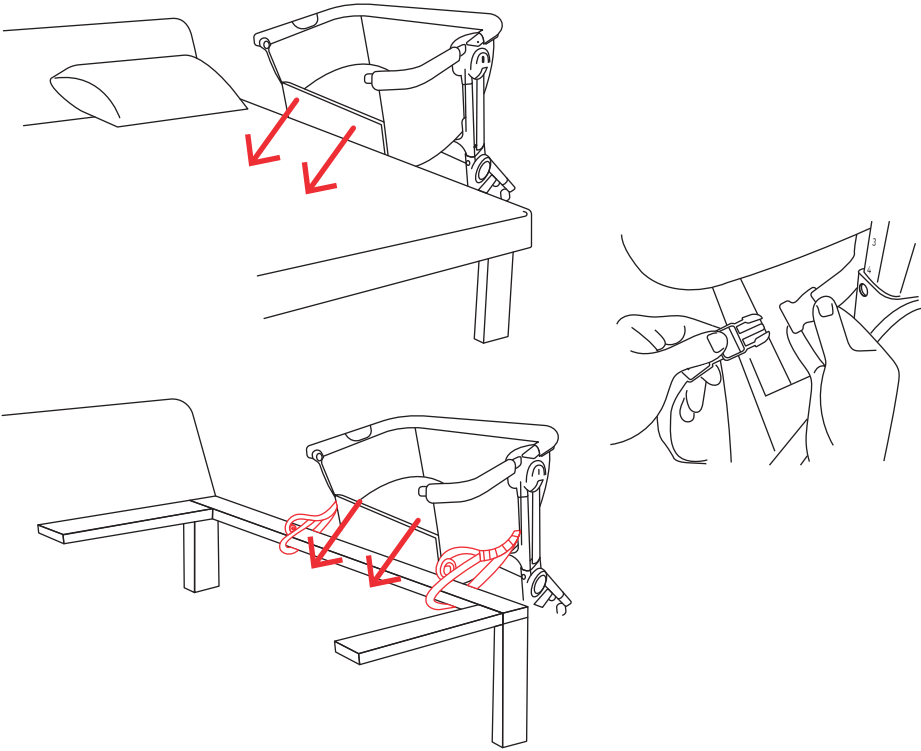


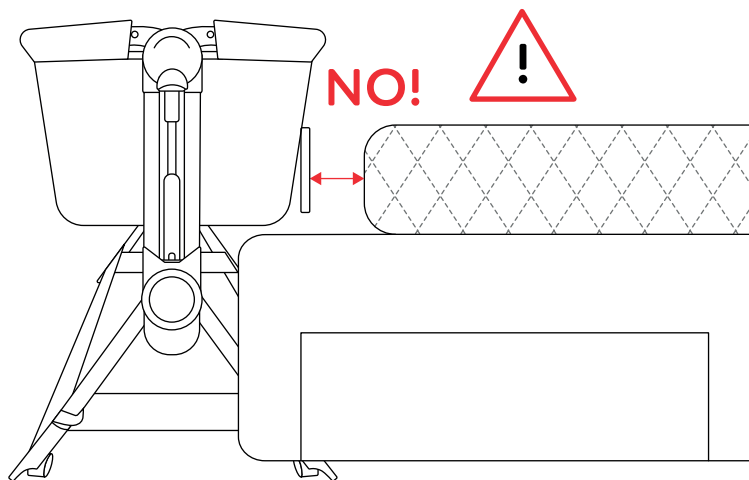
3



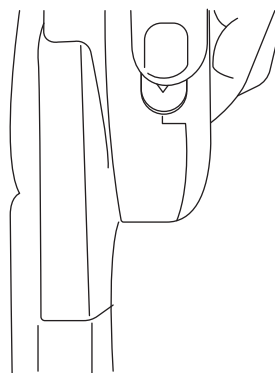
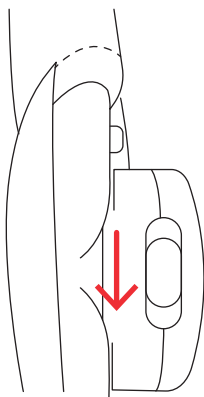
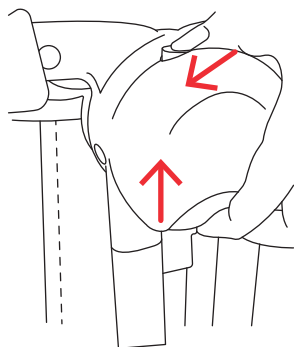
4

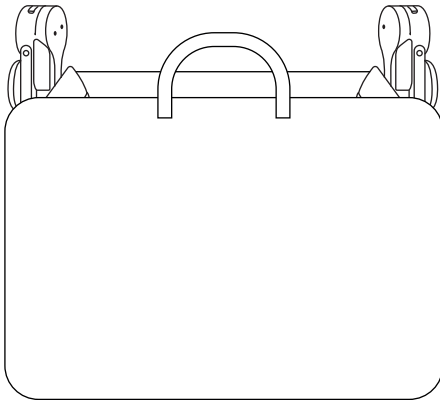
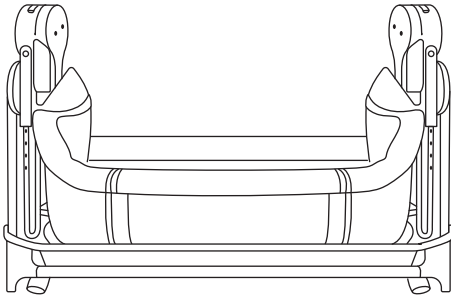
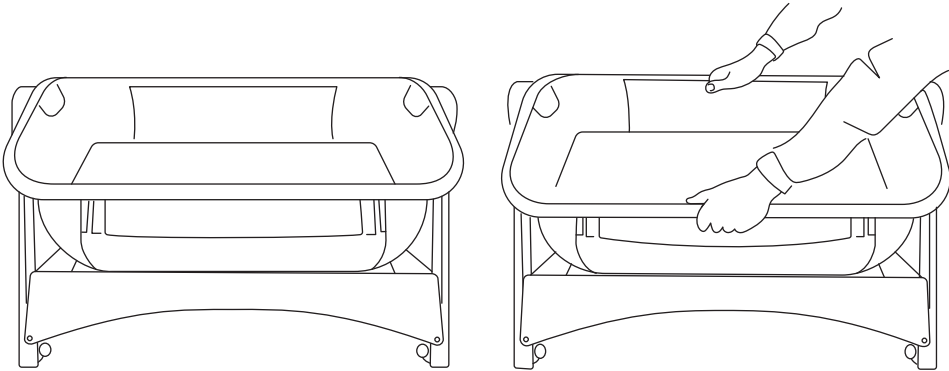






5





ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BG

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на ТМ „CARRELLO“.

Моля, отделете малко време, за да прочетете важните мерки за безопасност, изложени по-долу. Това ще Ви гарантира дълги години комфортна и безопасна експлоатация.

ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Стандарти: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Предназначена е за деца с тегло до 9 кг. (0-6 месеца);
- Няколко нива на регулиране на височината;
- Стабилна конструкция за безопасно използване;
- Крачета с колелца, осигуряващи лесно придвижване.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

ВНИМАНИЕ: Продуктът е подходящ за употреба с деца с тегло до 9 кг или на възраст от 0 до 6 месеца. Сглобяването трябва да се извършва изключително от възрастен.

По време на сглобяването следете детето да се намира на безопасно разстояние.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте продукта, без да сте прочели предварително инструкцията за експлоатация.

ВНИМАНИЕ: НЕ използвайте продукта, ако теглото на детето достигне 9 кг (на възраст от 0 до 6 месеца), то може да седи самостоятелно или да излезе от продукта.

ВНИМАНИЕ: Престанете да използвате кошарката, веднага щом детето може да седи самостоятелно, да стои на колене или да се изправя.

ВНИМАНИЕ: Поставянето на допълнителни предмети (одеяла, играчки) в продукта може да доведе до задушаване.

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧНО ЗАБРАНЕНО е да използвате продукта, ако някоя от неговите части е счупена или повредена.

ВНИМАНИЕ: Използвайте САМО оригинални резервни части, предоставени от производителя.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба ВИНАГИ проверявайте изделието, за да се уверите, че няма повредени или липсващи части.

ВНИМАНИЕ: Съществува риск от възпламеняване от кибритени клечки, открит огън и други източници на силна топлина, като електрически нагреватели, газови нагреватели и др., разположени в близост до детското легло.

ВНИМАНИЕ: Преди сглобяване се уверете, че продуктът и всички негови компоненти не са били повредени по време на транспортирането. Ако някоя част е повредена, дръжте я на място, недостъпно за деца, и НЕ я използвайте.

ВНИМАНИЕ: Продуктът е готов за употреба САМО когато всички фиксиращи механизми са задействани. Преди употреба се уверете, че те са надеждно фиксирани.

ВНИМАНИЕ: При употреба на продукта, особено в конфигурация „Детско легло“, се уверете, че ВСИЧКИ колела са блокирани.

ВНИМАНИЕ: ВСИЧКИ операции по отваряне, регулиране, закрепване и инсталиране на продукта трябва да се извършват от възрастни.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба в конфигурация „приставна детска кошара“ (прикрепена към леглото) се уверете, че продуктът е правилно закрепен и инсталиран.

ВНИМАНИЕ: Проверете надеждността на закрепването, като дръпнете кошарката към леглото в посока от леглото за възрастни. Това трябва да се прави преди всяка употреба.

(Закопчаващите ремъци, които закрепват кошарката към леглото за възрастни, са включени в комплекта за доставка). Не използвайте други закопчаващи ремъци!

ВНИМАНИЕ: (За да се предотврати опасността от задушаване поради заклещване на главата на детето, когато детското легло е в конфигурация „Детско легло до легло“ (закрепено към леглото за възрастни), то ТРЯБВА да бъде правилно закрепено към леглото за възрастни с помощта на закрепващите ремъци, както е описано в настоящата инструкция за експлоатация.

ВНИМАНИЕ: Преди да сложите детето в леглото, когато продуктът е в конфигурация „прикрепено легло“ (прикрепено към леглото за възрастни), уверете се, че коланите за закрепване са здраво и правилно закрепени. Продуктът ТРЯБВА да бъде закрепен към рамката/опората на леглото за възрастни и между долната част на приставното легло и матрака на леглото за възрастни не трябва да има празнина.

ВНИМАНИЕ: Ако между долната част на приставното легло и матрака на леглото за възрастни има празнина, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта. НЕ ТРЯБВА ДА ИМА ПРОМЕЖДУЛКИ!

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО Е да запълвате промеждулките с възглавници, одеяла или други предмети. **ВНИМАНИЕ:** ВИНАГИ повдигайте напълно спускащата се странична

стена, когато продуктът НЕ е закрепен към леглото за възрастни.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасността от заклещване на врата на детето в горната преграда от страна на леглото за възрастни, горната преграда НЕ ТРЯБВА да е по-висока от матрака на леглото за възрастни.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне рискът от задушаване на детето, системата за закрепване към леглото за възрастни ТРЯБВА ВИНАГИ да е отдалечена от детското легло.

Допълнителната лежанка ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО след надеждно закрепване към леглото за възрастни или когато спускащата се странична стена е в напълно повдигнато положение, за да се предотврати падане на детето от височина и/или изпадане от детското легло.

ВНИМАНИЕ: Продуктът трябва да се поставя само върху равна хоризонтална повърхност, ЗАБРАНЕНО е поставянето на продукта с дете вътре върху наклонени и наклонени повърхности.

СПИСЪК С ЧАСТИ:

- A. Легло
- B. Матрак
- C. Закрепващи ремъци
- D. Транспортен калъф

ДЕЙСТВИЯ:

1. Сглобяване
2. Регулиране на наклона
3. Отваряне на страничната преграда
4. Режим на приставно легло
5. Разглобяване за съхранение или транспортиране

ВНИМАНИЕ: НЕ позволявайте на децата да си играят с продукта! Леглото не е играчка!

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО е използването на продукта без рамка. Продуктът НЕ трябва да се използва с отделни части.

ВНИМАНИЕ: Дръжте коланите за закрепване на място, недостъпно за деца, за да предотвратите опасност от задушаване.

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО е използването на повече от един матрак в продукта.

ВНИМАНИЕ: ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО матрака, продаван заедно с този продукт. НЕ добавяйте втори матрак върху този, тъй като това може да доведе до задушаване.

ВНИМАНИЕ: Когато кошарката НЕ е прикрепена към леглото, тя може да се накланя до максимум 5 позиции между лявата и дясната страна на кошарката.

ВНИМАНИЕ: Неправилното изпълнение на горните инструкции може да повлияе на безопасността на вашето дете.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

Děkujeme vám za výběr výrobků značky CARRELLO.

Věnujte prosím chvíli času přečtení důležitých bezpečnostních opatření uvedených níže. Zajistíte tak dlouhá léta pohodlného a bezpečného používání.

HLAVNÍ CHARAKTERISTIKY

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Určeno pro děti s hmotností do 9 kg. (0–6 měsíců);
- Několik úrovní nastavení výšky;
- Stabilní konstrukce pro bezpečné používání;
- Nohy s kolečky pro snadné přemístění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

UPOZORNĚNÍ: Výrobek je vhodný pro děti s hmotností do 9 kg nebo ve věku přibližně 0 až 6 měsíců. Montáž smí provádět pouze dospělá osoba.

Během montáže dbejte na to, aby se dítě nacházelo v bezpečné vzdálenosti.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte výrobek, aniž byste si nejprve přečetli návod k použití.

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE výrobek, pokud váha dítěte dosáhla 9 kg (přibližně 0–6 měsíců), pokud dítě dokáže samostatně sedět nebo může z výrobku vylézt.

UPOZORNĚNÍ: Přestaňte používat postýlku, jakmile dítě dokáže samostatně sedět, klečet nebo se zvedat.

UPOZORNĚNÍ: Umístění dalších předmětů (deky, hračky) do výrobku může vést k udušení.

UPOZORNĚNÍ: Je KATEGORICKY ZAKÁZÁNO používat výrobek, pokud je některá jeho část zlomená nebo poškozená.

UPOZORNĚNÍ: Používejte POUZE originální náhradní díly dodané výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím VŽDY zkontrolujte výrobek, abyste se ujistili, že neobsahuje poškozené nebo chybějící části.

UPOZORNĚNÍ: Existuje riziko vznícení od zápalek, otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrické ohřívače, plynové ohřívače atd., umístěné v blízkosti postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Před sestavením se ujistěte, že výrobek a všechny jeho součásti nebyly během přepravy poškozeny. Pokud je některá součást poškozená, uchovejte ji mimo dosah dětí a NEPOUŽÍVEJTE ji.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek je připraven k použití POUZE tehdy, když jsou zapojeny všechny zajišťovací mechanismy. Před použitím se ujistěte, že jsou bezpečně zajištěny.

UPOZORNĚNÍ: Při používání výrobku, zejména v konfiguraci „dětská postýlka“, se ujistěte, že jsou VŠECHNY kolečka zablokovány.

UPOZORNĚNÍ: VŠECHNY operace související s otevíráním, nastavováním, upevňováním a instalací výrobku musí provádět dospělá osoba.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím v konfiguraci „přistavená postýlka“ (přípevněná k posteli) se ujistěte, že je výrobek správně upevněn a nainstalován.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte pevnost upevnění tak, že zatáhnete za postýlku u postele směrem od postele pro dospělé. Toto je třeba provést před každým použitím.

(Upevňovací popruhy, které připěvňují postýlku k posteli pro dospělé, jsou součástí dodávky. Nepoužívejte jiné upevňovací popruhy!)

UPOZORNĚNÍ: (Aby se zabránilo nebezpečí udušení v důsledku uvíznutí hlavy dítěte, když je postýlka v konfiguraci „postýlka u postele“ (přípevněná k posteli pro dospělé), MUSÍ být správně připěvněna k posteli pro dospělé pomocí upevňovacích popruhů, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ: Před uložením dítěte do postýlky, když je výrobek v konfiguraci „postýlka přistavená k posteli“ (přípevněná k posteli pro dospělé), se ujistěte, že jsou upevňovací popruhy pevně a správně připěvněny. Výrobek MUSÍ být připěvněn k rámu/podpěře postele pro dospělé a mezi spodní částí přistýlky a matrací postele pro dospělé nesmí být žádná mezera.

UPOZORNĚNÍ: Pokud jsou mezi spodní částí přistýlky a matrací postele pro dospělé mezery, výrobek NEPOUŽÍVEJTE. MEZERA NESMÍ BYT!

UPOZORNĚNÍ: Vyplňování mezer polštáři, přikrývkami nebo jinými předměty je KATEGORICKY ZAKÁZÁNO.

UPOZORNĚNÍ: VŽDY zcela zvedněte sklopnou boční stěnu, když není výrobek připěvněn k posteli pro dospělé.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo nebezpečí uvíznutí krku dítěte v horní příčce na straně postele pro dospělé, horní příčka NESMÍ být vyšší než matrace postele pro dospělé.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku udušení dítěte, systém připěvnění k posteli pro dospělé MUSÍ BYT VŽDY umístěn daleko od dětské postýlky. Přistýlka SMÍ BYT POUŽÍVÁNA POUZE po bezpečném připěvnění k posteli pro dospělé nebo když je sklopná boční stěna zcela zvednutá,

aby se zabránilo pádu dítěte z výšky a/nebo vypadnutí z dětské postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek musí být umístěn pouze na rovné vodorovné ploše, NESMÍ být umístěn s dítětem uvnitř na šikmých a nakloněných plochách.

UPOZORNĚNÍ: NEDOVOLTE dětem, aby si s výrobkem hrály! Postýlka není hračka!

UPOZORNĚNÍ: Je ZAKÁZÁNO používat výrobek bez rámu. Výrobek NESMÍ být používán s jednotlivými částmi.

UPOZORNĚNÍ: Upevňovací popruhy uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k nebezpečí udušení.

SEZNAM DÍLŮ:

- A. Postýlka
- B. Matrace
- C. Upevňovací popruhy
- D. Přepavní obal

POSTUP:

1. Sestavení
2. Nastavení sklonu
3. Sklopení bočnice
4. Režim přistýlky
5. Rozebrání pro skladování nebo přepravu

UPOZORNĚNÍ: Je ZAKÁZÁNO používat ve výrobku více než jednu matraci.

UPOZORNĚNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE matraci prodávanou společně s tímto výrobkem. NEPŘIDÁVEJTE druhou matraci na tuto, mohlo by dojít k udušení.

UPOZORNĚNÍ: Pokud není postýlka připevněna k posteli, lze ji naklonit maximálně do 5 poloh mezi levou a pravou stranou postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Nesprávné provedení výše uvedených pokynů může mít vliv na bezpečnost vašeho dítěte.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke CARRELLO entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise zu lesen. So können Sie viele Jahre lang komfortabel und sicher mit dem Produkt arbeiten.

HAUPTMERKMALE

- Normen: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 9 kg (0-6 Monate) geeignet;
- Mehrere Stufen zur Höhenverstellung;
- Stabile Konstruktion für eine sichere Verwendung;
- Beine mit Rollen für einfachen Transport.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

ACHTUNG: Das Produkt ist für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 9 kg oder im Alter von etwa 0 bis 6 Monaten geeignet. Die Montage darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

Achten Sie während der Montage darauf, dass sich das Kind in sicherer Entfernung befindet.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht, ohne zuvor die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn das Kind ein Gewicht von 9 kg erreicht hat (ca. 0-6 Monate), selbstständig sitzen kann oder aus dem Produkt herausklettern kann.

ACHTUNG: Stellen Sie die Verwendung des Kinderbetts ein, sobald das Kind selbstständig sitzen, knien oder sich hochziehen kann.

ACHTUNG: Das Hinzufügen von zusätzlichen Gegenständen (Decken, Spielzeug) zum Produkt kann zu Erstickung führen.

ACHTUNG: Es ist STRENGSTENS VERBOTEN, das Produkt zu verwenden, wenn ein Teil davon gebrochen oder beschädigt ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie NUR Originalersatzteile, die vom Hersteller bereitgestellt werden.

ACHTUNG: Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen.

ACHTUNG: Es besteht Brandgefahr durch Streichhölzer, offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Heizgeräte, Gasheizgeräte usw., die sich in der Nähe des Kinderbetts befinden.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass das Produkt und alle seine Komponenten während des Transports nicht beschädigt wurden. Wenn ein Teil beschädigt ist, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie es NICHT.

ACHTUNG: Das Produkt ist NUR dann einsatzbereit, wenn alle Verriegelungsmechanismen aktiviert sind. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass diese sicher verriegelt sind.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich bei der Verwendung des Produkts, insbesondere in der Konfiguration „Kinderbett“, dass ALLE Räder arretiert sind.

ACHTUNG: ALLE Vorgänge zum Öffnen, Einstellen, Befestigen und Aufstellen des Produkts müssen von Erwachsenen durchgeführt werden.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung in der Konfiguration „Beistellbett“ (am Bett befestigt), dass das Produkt korrekt befestigt und aufgestellt ist.

ACHTUNG: Überprüfen Sie die Befestigung, indem Sie das Bettchen vom Erwachsenenbett wegziehen. Dies sollte vor jedem Gebrauch erfolgen.

(Die Befestigungsgurte, mit denen das Bettchen am Erwachsenenbett befestigt wird, sind im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie keine anderen Befestigungsgurte!)

ACHTUNG: (Um eine Erstickungsgefahr durch Einklemmen des Kopfes des Kindes zu vermeiden, wenn sich das Bettchen in der Konfiguration „Beistellbett“ (am Erwachsenenbett befestigt) befindet, MUSS es mit den Befestigungsgurten, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, ordnungsgemäß am Erwachsenenbett befestigt werden.

ACHTUNG: Bevor Sie Ihr Kind in das Bettchen legen, wenn sich das Produkt in der „Beistellbett-Konfiguration“ (an einem Erwachsenenbett befestigt) befindet, vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsgurte fest und korrekt angebracht sind. Das Produkt MUSS am Rahmen/gestell des Erwachsenenbettes befestigt sein, und zwischen dem unteren Teil des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes darf kein Spalt vorhanden sein.

ACHTUNG: Wenn zwischen dem unteren Teil des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes Spalten vorhanden sind, VERWENDEN SIE das Produkt NICHT. ES DÜRFEN KEINE LÜCKEN BESTEHEN!

ACHTUNG: Es ist STRENGSTENS VERBOTEN, Lücken mit Kissen, Decken oder anderen

Gegenständen zu füllen.

ACHTUNG: Heben Sie die absenkbare Seitenwand **IMMER** vollständig an, wenn das Produkt **NICHT** am Erwachsenenbett befestigt ist.

ACHTUNG: Um zu verhindern, dass sich das Kind mit dem Hals in der oberen Querstange auf der Seite des Erwachsenenbettes verfängt, darf die obere Querstange **NICHT** höher als die Matratze des Erwachsenenbettes sein.

ACHTUNG: Um die Gefahr des Erstickens des Kindes zu vermeiden, muss das Befestigungssystem am Erwachsenenbett **IMMER** vom Kinderbett entfernt sein.

Das Beistellbett **DARF NUR** verwendet werden, wenn es sicher am Erwachsenenbett befestigt ist oder wenn die absenkbare Seitenwand vollständig angehoben ist, um zu verhindern, dass das Kind aus der Höhe fällt und/oder aus dem Kinderbett fällt.

ACHTUNG: Das Produkt darf nur auf einer ebenen, horizontalen Fläche aufgestellt werden. Es ist **VERBOTEN**, das Produkt mit einem Kind darin auf schrägen oder geneigten Flächen aufzustellen.

TEILELISTE:

- A. Bettchen
- B. Matratze
- C. Befestigungsgurte
- D. Transporttasche

ДЕЙСТВИЯ:

1. Zusammenbau
2. Neigungsverstellung
3. Zurückklappen der Seitenwand
4. Anbau-Modus
5. Zerlegen für Lagerung oder Transport.

ACHTUNG: Lassen Sie Kinder **NICHT** mit dem Produkt spielen! Das Kinderbett ist kein Spielzeug!

ACHTUNG: Die Verwendung des Produkts ohne Rahmen ist **VERBOTEN**. Das Produkt darf **NICHT** mit einzelnen Teilen verwendet werden.

ACHTUNG: Bewahren Sie die Befestigungsgurte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

ACHTUNG: Die Verwendung von mehr als einer Matratze im Produkt ist **VERBOTEN**.

ACHTUNG: Verwenden Sie **NUR** die mit diesem Produkt verkaufte Matratze. Legen Sie **KEINE** zweite Matratze darauf, da dies zu Erstickungsgefahr führen kann.

ACHTUNG: Wenn das Bettchen **NICHT** am Bett befestigt ist, kann es um maximal 5 Positionen zwischen der linken und rechten Seite des Bettchens geneigt werden.

ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

BETJENINGSVEJLEDNING

DK

Tak, fordi du har valgt CARRELLO-produkter.

Tag dig et øjeblik til at læse de vigtige sikkerhedsforholdsregler nedenfor. Dette vil sikre mange års behagelig og sikker brug.

HOVEDTRÆK

- Standarder: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Designet til børn, der vejer op til 9 kg (0-6 måneder);

- Flere højdejusteringsniveauer;
- Stabil konstruktion for sikker brug;
- Ben med hjul for nem flytning.

VIGTIGE SIKKERHEDSADVARSLER:

ADVARSEL: Produktet er egnet til børn, der vejer op til 9 kg eller er ca. 0 til 6 måneder gamle. Samling må kun udføres af en voksen.

Sørg for, at barnet holdes på sikker afstand under samlingen.

ADVARSEL: Brug ikke produktet uden først at have læst brugsanvisningen.

ADVARSEL: Brug IKKE produktet, hvis barnet vejer mere end 9 kg (ca. 0-6 måneder), kan sidde selvstændigt eller kan kravle ud af produktet.

ADVARSEL: Stop med at bruge barnesengen, så snart barnet kan sidde, knæle eller trække sig op selvstændigt.

ADVARSEL: Placering af ekstra genstande (tæpper, legetøj) i produktet kan forårsage kvælning.

ADVARSEL: Det er STRENGT FORBUDT at bruge produktet, hvis nogen del af det er ødelagt eller beskadiget.

ADVARSEL: Brug KUN originale reservedele leveret af producenten.

ADVARSEL: Kontroller ALTID produktet før brug for at sikre, at der ikke er beskadigede eller manglende dele.

ADVARSEL: Der er brandfare fra tændstikker, åben ild og andre kilder til intens varme, såsom elektriske varmeapparater, gasvarmeapparater osv. i nærheden af barnesengen.

ADVARSEL: Før samling skal du sikre dig, at produktet og alle dets komponenter ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis en del er beskadiget, skal du opbevare den utilgængeligt for børn og IKKE bruge den.

ADVARSEL: Produktet er KUN klar til brug, når alle låsemekanismer er aktiveret. Før brug skal du sikre dig, at de er låst korrekt.

ADVARSEL: Når du bruger produktet, især i »barneseng«-konfigurationen, skal du sikre dig, at ALLE hjul er låst.

ADVARSEL: ALLE handlinger i forbindelse med åbning, justering, fastgørelse og installation af produktet skal udføres af en voksen.

ADVARSEL: Før du bruger produktet i »co-sleeper«-konfiguration (fastgjort til en seng), skal

du sikre dig, at produktet er korrekt fastgjort og installeret.

FORSIGTIG: Kontroller fastgørelsens sikkerhed ved at trække sengen væk fra den voksnes seng. Dette skal gøres før hver brug.

(Remme, der fastgør sengen til den voksnes seng, er inkluderet i pakken. Brug ikke andre remme!)

ADVARSEL: (For at forhindre risikoen for kvælning, fordi barnets hoved kan blive klemmet fast, når barnesengen er i »bedside cot«-konfiguration (fastgjort til en voksen seng), SKAL den fastgøres korrekt til voksen sengen ved hjælp af fastgørelsesremmene som beskrevet i denne brugsanvisning.

ADVARSEL: Før du lægger dit barn i vuggen, når produktet er i »co-sleeper-konfiguration« (fastgjort til en voksen seng), skal du sikre dig, at fastgørelsesremmene er stramme og sikre. Produktet SKAL fastgøres til rammen/støtten på voksen-sengen, og der må ikke være mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: Hvis der er mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen, må produktet IKKE bruges. DER MÅ IKKE VÆRE MELLEMRUM!

FORSIGTIG: Det er STRENGT FORBUDT at fylde mellemrum med puder, tæpper eller andre genstande.

FORSIGTIG: Løft ALTID sengesiden helt op, når produktet IKKE er fastgjort til en voksen seng.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnets hals kommer i klemme i den øverste kant på voksen-sengens side, MÅ den øverste kant IKKE være højere end madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnet kvæles, SKAL fastgørelsessystemet til voksen-sengen ALTID holdes væk fra barnesengen.

Sengekanten MÅ KUN BRUGES, når den er fastgjort sikkert til voksen-sengen, eller når sengekanten er i helt hævet position, for at forhindre, at barnet falder ned fra en højde og/eller falder ud af barnesengen.

ADVARSEL: Produktet er KUN klar til brug, når alle låsemekanismer er aktiveret. Før brug skal du sikre dig, at de er låst korrekt.

ADVARSEL: Når du bruger produktet, især i »barneseng«-konfigurationen, skal du sikre dig, at ALLE hjul er låst.

ADVARSEL: ALLE handlinger i forbindelse med åbning, justering, fastgørelse og installation af produktet skal udføres af en voksen.

ADVARSEL: Før du bruger produktet i »co-sleeper«-konfiguration (fastgjort til en seng), skal du sikre dig, at produktet er korrekt fastgjort og installeret.

FORSIGTIG: Kontroller fastgørelsens sikkerhed ved at trække sengen væk fra den voksne seng. Dette skal gøres før hver brug.

(Remme, der fastgør sengen til den voksne seng, er inkluderet i pakken. Brug ikke andre remme!

ADVARSEL: (For at forhindre risikoen for kvælning, fordi barnets hoved kan blive klemt fast, når barnesengen er i »bedside cot«-konfiguration (fastgjort til en voksen seng), SKAL den fastgøres korrekt til voksen sengen ved hjælp af fastgørelsesremmene som beskrevet i denne brugsanvisning.

ADVARSEL: Før du lægger dit barn i vuggen, når produktet er i »co-sleeper-konfiguration« (fastgjort til en voksen seng), skal du sikre dig, at fastgørelsesremmene er stramme og sikre. Produktet SKAL fastgøres til rammen/støtten på voksen-sengen, og der må ikke være mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: Hvis der er mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen, må produktet IKKE bruges. DER MÅ IKKE VÆRE MELLEMRUM!

FORSIGTIG: Det er STRENGST FORBUDT at fylde mellemrum med puder, tæpper eller andre genstande.

LISTE OVER DELE:

- A. Barneseng
- B. Madras
- C. Fastgørelsesremme
- D. Transporttaske

ДЕЙСТВИЯ:

- 1. Samling
- 2. Justering af hældningen
- 3. Foldning af sengesiden ned
- 4. Co-sleeper-tilstand
- 5. Adskillelse til opbevaring eller transport.

FORSIGTIG: Løft ALTID sengesiden helt op, når produktet IKKE er fastgjort til en voksen seng.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnets hals kommer i klemme i den øverste kant på voksen-sengens side, MÅ den øverste kant IKKE være højere end madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnet kvæles, SKAL fastgørelsessystemet til voksen-sengen ALTID holdes væk fra barnesengen.

Sengekanten MÅ KUN BRUGES, når den er fastgjort sikkert til voksen-sengen, eller når sengekanten er i helt hævet position, for at forhindre, at barnet falder ned fra en højde og/eller falder ud af barnesengen.

ADVARSEL: Produktet må kun placeres på en flad, vandret overflade. Placer IKKE produktet med et barn i på skrå eller hældende overflader.

ADVARSEL: Lad IKKE børn lege med produktet! En barneseng er ikke et legetøj!

ADVARSEL: Brug IKKE dette produkt uden rammen. Dette produkt må IKKE bruges med separate dele.

ADVARSEL: Opbevar fastgørelsesremme utilgængeligt for børn for at undgå risiko for kvælning.

ADVARSEL: Brug IKKE mere end én madras i dette produkt.

ADVARSEL: BRUG KUN den madras, der følger med dette produkt. Læg IKKE en ekstra madras oven på denne, da det kan medføre kvælningsfare.

ADVARSEL: Når barnesengen IKKE er fastgjort til sengen, kan den vippe til maksimalt 5 positioner mellem venstre og højre side af barnesengen.

ADVARSEL: Manglende overholdelse af ovenstående instruktioner kan påvirke dit barns sikkerhed.

KASUTUSJUHEND

EE

Täname teid TM „CARRELLO” toodete valimise eest.

Palun pühendage veidi aega allpool esitatud oluliste ohutusmeetmete läbilugemisele. See tagab pikaajalise mugava ja ohutu kasutamise.

PÕHIJOOSED

- Standardid: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Mõeldud lastele kaaluga kuni 9 kg (0–6 kuud);
- Mitme astmega kõrguse reguleerimine;
- Stabiilne konstruktsioon ohutuks kasutamiseks;
- Ratastega jalad, mis tagavad lihtsa liikuvuse.

OLULISED OHUTUSHOIATUSED:

TÄHELEPANU: Toode sobib kasutamiseks lastele kaaluga kuni 9 kg või vanuses umbes 0–6 kuud. Kokkupaneku peab tegema ainult täiskasvanu.

Kokkupaneku ajal jälgige, et laps oleks ohutus kauguses.

TÄHELEPANU: Ärge kasutage toodet enne, kui olete lugenud kasutusjuhendi.

TÄHELEPANU: ÄRGE kasutage toodet, kui lapse kaal on jõudnud 9 kg-ni (umbes 0–6 kuud), ta suudab iseseisvalt istuda või võib tootest välja ronida.

TÄHELEPANU: Lõpetage voodi kasutamine niipea, kui laps suudab iseseisvalt istuda, põlvitada või end üles tõmmata.

HOIATUS: ! Lisatoodete (tekid, mänguasjad) paigutamine tootesse võib põhjustada lämbumist.

HOIATUS: TOOTE KASUTAMINE ON KATEGOORILISELT KEELATUD, kui mõni selle osa on purunenud või kahjustatud.

HOIATUS: Kasutage AINULT tootja poolt pakutavaid originaalvaruosi.

TÄHELEPANU: Enne kasutamist kontrollige ALATI toodet, et veenduda, et sellel ei ole kahjustatud või puuduvaid osi.

TÄHELEPANU: Tulekahjuoht on tikud, avatud tuli ja muud tugeva kuumuse allikad, nagu elektriradiaatorid, gaasiradiaatorid jne, mis asuvad voodi lähedal.

TÄHELEPANU: Enne kokkupanekut veenduge, et toode ja kõik selle osad ei ole transpordi käigus kahjustatud. Kui mõni osa on kahjustatud, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ja ÄRGE kasutage seda.

TÄHELEPANU: Toode on kasutusvalmis AINULT siis, kui kõik kinnitusemehhanismid on kasutusel. Enne kasutamist veenduge, et need on kindlalt kinnitatud.

TÄHELEPANU: Toote kasutamisel, eriti konfiguratsioonis „Lapsevoodi”, veenduge, et KÕIK rattad on lukustatud.

TÄHELEPANU: KÕIK toote avamise, reguleerimise, kinnitamise ja paigaldamisega seotud toimingud peab tegema täiskasvanu.

TÄHELEPANU: Enne kasutamist

konfiguratsioonis „lisavoodi” (kinnitatud voodile) veenduge, et toode on õigesti kinnitatud ja paigaldatud.

TÄHELEPANU: Kontrollige kinnituse kindlust, tõmmates voodit voodi suunas täiskasvanute voodist eemale. Seda tuleb teha enne iga kasutamist.

(Kinnitusrihmad, millega voodi kinnitatakse täiskasvanute voodile, on komplektis kaasas. Ärge kasutage muid kinnitusrihmu!

TÄHELEPANU: (Et vältida lämbumisohtu, kui lapse pea jääb kinni, kui voodi on „voodi kõrval” konfiguratsioonis (kinnitatud täiskasvanute voodi külge), PEAB see olema õigesti kinnitatud täiskasvanute voodi külge kinnitusrihmadega, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.

TÄHELEPANU: Enne lapse voodisse panemist, kui toode on „kõrvuti asetatud voodi” konfiguratsioonis (kinnitatud täiskasvanute voodi külge), veenduge, et kinnitusrihmad on tihedalt ja õigesti kinnitatud. Toode PEAB olema kinnitatud täiskasvanute voodi raami/toeni ja lisavoodi alaosa ja täiskasvanute voodi madratsi vahel ei tohi olla vahet.

TÄHELEPANU: Kui lisavoodi alaosa ja täiskasvanute voodi madratsi vahel on vahed, ÄRGE KASUTAGE toodet. LÜNGI EI TOHI OLLA!

TÄHELEPANU: Lünkade täitmise padjade, tekkide või muude esemetega on KATEGOORILISELT KEELATUD.

TÄHELEPANU: Tõstke alati täielikult üles langev külgsein, kui toode EI OLE kinnitatud täiskasvanute voodile.

TÄHELEPANU: Et vältida lapse kaela kinni jäämist täiskasvanute voodi poolse ülemise latiga, ei tohi ülemine latt olla kõrgem kui täiskasvanute voodi madrats.

TÄHELEPANU: Et vältida lapse lämbumise ohtu, peab täiskasvanute voodi kinnitussüsteem olema ALATI lapsevoodist eemal.

Lisavoodit TOHIB KASUTADA AINULT pärast kindlat kinnitamist täiskasvanute voodile või kui langetatav külgsein on täielikult üles tõstetud, et vältida lapse kukkumist kõrguselt ja/või välja kukkumist lastevoodist.

TÄHELEPANU: toode tuleb paigutada ainult tasasele horisontaalsele pinnale, KEELATUD on paigutada toodet lapsega sees kaldpinnale või kalduvale pinnale.

TÄHELEPANU: ÄRGE lubage lastel tootega mängida! Voodi ei ole mänguasi!

TÄHELEPANU: TOOTE KASUTAMINE ilma raamita on KEELATUD. Toodet EI TOHI kasutada eraldi osadena.

TÄHELEPANU: Hoidke kinnitusrihmad lastele kättesaamatus kohas, et vältida lämbumisohtu.

TÄHELEPANU: TOOTE KASUTAMINE rohkem kui ühe madratsiga on KEELATUD.

TÄHELEPANU: KASUTAGE AINULT koos tootega müüdavat madratsit. ÄRGE lisage sellele teist madratsit, sest see võib põhjustada lämbumist.

TÄHELEPANU: Kui võrevoodi EI ole voodiga kinnitatud, võib seda kallutada maksimaalselt 5 asendisse vasaku ja parema poole vahel.

HOIATUS: Imikud võivad pehmetel vooditel lämbuda. Ärge pange vastsündinud lastele magamise ajal lisamugavuse tagamiseks padju, tekke ega muid sarnaseid esemeid.

HOIATUS: Eespool toodud juhiste ebaõige täitmine võib mõjutada teie lapse ohutust.

OSADE LOETELU:

- A. Voodi
- B. Madrats
- C. Kinnitusrihmad
- D. Transportkott

TOIMINGUD:

1. Kokkupanek
2. Kaldenurga reguleerimine
3. Külje kallutamine
4. Lisavoodi režiim
5. Lahtivõtmine hoiustamiseks või transportimiseks.

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por elegir los productos de la marca «CARRELLO».

Por favor, dedique unos minutos a leer las importantes medidas de seguridad que se indican a continuación. Esto le garantizará muchos años de uso cómodo y seguro.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Normas: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Diseñado para niños con un peso de hasta 9 kg (0-6 meses);
- Varios niveles de ajuste de altura;
- Diseño estable para un uso seguro;
- Patas con ruedas para facilitar el desplazamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

ATENCIÓN: El producto es adecuado para niños con un peso de hasta 9 kg o de entre 0 y 6 meses aproximadamente. El montaje debe ser realizado exclusivamente por un adulto.

Durante el montaje, asegúrese de que el niño se encuentre a una distancia segura.

ATENCIÓN: No utilice el producto sin haber leído primero las instrucciones de uso.

ATENCIÓN: NO utilice el producto si el peso del niño alcanza los 9 kg (aproximadamente de 0 a 6 meses), ya que puede sentarse por sí solo o salir del producto.

ATENCIÓN: Deje de utilizar la cuna tan pronto como el niño pueda sentarse, ponerse de rodillas o levantarse por sí solo.

ATENCIÓN: ¡Colocar objetos adicionales (mantas, juguetes) en el producto puede provocar asfixia!

ATENCIÓN: QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO utilizar el producto si alguna de sus piezas está rota o dañada.

ATENCIÓN: Utilice ÚNICAMENTE piezas de repuesto originales proporcionadas por el fabricante.

ATENCIÓN: Antes de utilizar el producto, revíselo SIEMPRE para asegurarse de que no haya piezas dañadas o faltantes.

ATENCIÓN: Existe riesgo de incendio por cerillas, llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso, como calefactores eléctricos, calefactores de gas, etc., situados cerca de la cuna.

ATENCIÓN: Antes del montaje, asegúrese de que el producto y todos sus componentes no hayan sufrido daños durante el transporte. Si alguna pieza está dañada, manténgala fuera del alcance de los niños y NO la utilice.

ATENCIÓN: El producto SOLO está listo para su uso cuando todos los mecanismos de fijación están activados. Antes de utilizarlo, asegúrese de que estén bien fijados.

ATENCIÓN: Cuando utilice el producto, especialmente en la configuración «Cuna», asegúrese de que TODAS las ruedas estén bloqueadas.

ATENCIÓN: TODAS las operaciones de apertura, ajuste, fijación e instalación del producto deben ser realizadas por adultos.

ATENCIÓN: Antes de utilizarlo en la configuración «cuna acoplable» (fijada a la cama), asegúrese de que el producto esté correctamente fijado e instalado.

ATENCIÓN: Compruebe la seguridad de la fijación tirando de la cuna hacia fuera de la cama de adulto. Esto debe hacerse antes de cada uso.

(Las correas de fijación que sujetan la cuna a la cama de adulto se incluyen en el volumen de suministro. No utilice otras correas de fijación).

ATENCIÓN: (Para evitar el riesgo de asfixia por atrapamiento de la cabeza del niño cuando la cuna está en la configuración «Cuna junto a la cama» (fijada a la cama de adulto), DEBE estar correctamente fijada a la cama de adulto con las correas de sujeción, tal y como se describe en estas instrucciones de uso.

ATENCIÓN: Antes de acostar al niño en la cuna, cuando el producto se encuentre en la «configuración de cuna acoplada» (fijada a la cama de adulto), asegúrese de que las correas de sujeción estén bien ajustadas y correctamente fijadas. El producto DEBE estar fijado al marco/ soporte de la cama para adultos y no debe haber ningún espacio entre la parte inferior de la cuna acoplable y el colchón de la cama para adultos.

ATENCIÓN: Si hay espacios entre la parte inferior de la cuna acoplable y el colchón de la cama para adultos, NO UTILICE el producto. ¡NO DEBE HABER ESPACIOS!

ATENCIÓN: Está Estrictamente PROHIBIDO rellenar los espacios con almohadas, mantas u otros objetos.

ATENCIÓN: Levante SIEMPRE completamente la barrera lateral abatible cuando el producto NO esté fijado a la cama para adultos.

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de que el niño se quede atascado con el cuello en la barra superior del lado de la cama para adultos, la barra superior NO DEBE quedar por encima del colchón de la cama para adultos.

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de asfixia del niño, el sistema de fijación a la cama para adultos DEBE estar SIEMPRE alejado de la cuna.

La cuna acoplable SOLO DEBE UTILIZARSE después de haberla fijado de forma segura a la cama para adultos o cuando la barandilla lateral abatible esté completamente levantada, para evitar que el niño se caiga desde una altura y/o se salga de la cuna.

ATENCIÓN: el producto solo debe colocarse sobre una superficie horizontal y plana. ESTÁ PROHIBIDO colocar el producto con el niño dentro sobre superficies inclinadas o en pendiente.

ATENCIÓN: ¡NO permita que los niños jueguen con el producto! ¡La cuna no es un juguete!

ATENCIÓN: NO USES este producto sin el armazón. Este producto NO debe usarse con piezas separadas.

LISTA DE PIEZAS:

- A. Cuna
- B. Colchón
- C. Correas de sujeción
- D. Funda de transporte

ACCIONES:

1. Montaje
2. Ajuste de la inclinación
3. Abatimiento de la barandilla
4. Modo cuna acoplable
5. Desmontaje para almacenamiento o transporte.

ATENCIÓN: Mantén las correas de sujeción fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

ATENCIÓN: NO USES más de un colchón en este producto.

ATENCIÓN: UTILICE ÚNICAMENTE el colchón vendido junto con este producto. NO añada un segundo colchón sobre este, ya que podría provocar asfixia.

ATENCIÓN: Cuando la cuna NO está fijada a la cama, se puede inclinar hasta un máximo de 5 posiciones entre el lado izquierdo y el derecho de la cuna.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede afectar a la seguridad de su hijo.

KÄYTTÖOHJE

Kiitos, että valitsit CARRELLO-tuotteen.

Ole hyvä ja lue alla olevat tärkeät turvallisuusohjeet. Näin varmistat tuotteen mukavan ja turvallisen käytön vuosiksi eteenpäin.

TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- Standardit: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Tarkoitettu alle 9 kg painaville lapsille (0–6 kuukautta);

- Useita korkeuden säätötasojä;
- Vakaa rakenne turvallista käyttöä varten;
- Pyörillä varustetut jalat helpottavat siirtämistä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

HUOMIO: Tuote sopii käytettäväksi alle 9 kg painaville tai noin 0–6 kuukauden ikäisille lapsille. Tuotteen kokoonpanon saa suorittaa vain aikuinen.

Varmista kokoonpanon aikana, että lapsi on turvallisen etäisyyden päässä.

HUOMIO: Älä käytä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeen.

VAROITUS: ÄLÄ käytä tuotetta, jos lapsen paino on yli 9 kg (noin 0–6 kuukautta), hän osaa istua itse tai voi kiivetä ulos tuotteesta.

VAROITUS: Lopeta sängyn käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai nousta seisomaan itse.

VAROITUS: Lisäesineiden (peittojen, lelujen) sijoittaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

VAROITUS: TUOTETTA ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY käyttää, jos jokin sen osa on rikkoutunut tai vaurioitunut.

VAROITUS: Käytä AINOASTAAN valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS: Tarkista tuote AINA ennen käyttöä varmistaaksesi, että siinä ei ole vaurioituneita tai puuttuvia osia.

VAROITUS: Tikkujen, avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasulämmittimien jne. läheisyydessä on palovaara.

VAROITUS: Varmista ennen kokoamista, että tuote ja kaikki sen osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Jos jokin osa on vaurioitunut, pidä se pois lasten ulottuvilta ja ÄLÄ käytä sitä.

VAROITUS: Tuote on käyttövalmis VAIN, kun kaikki kiinnitysmekanismit ovat käytössä. Varmista ennen käyttöä, että ne ovat kunnolla kiinnitettynä.

VAROITUS: Kun tuotetta käytetään, erityisesti vauvansängyn kokoonpanossa, varmista, että KAIKKI pyörät ovat lukittuina.

HUOMIO: AIKUINEN on vastuussa tuotteen avaamisesta, säätämisestä, kiinnittämisestä ja asentamisesta.

HUOMIO: Ennen käyttöä sängyn vieressä (kiinnitettynä sänkyyn) varmista, että tuote on

kiinnitetty ja asennettu oikein.

VAROITUS: Tarkista kiinnityksen luotettavuus vetämällä sänkyä sängyn suuntaan aikuisen sängystä. Tämä on tehtävä ennen jokaista käyttökertaa.

(Kiinnityshihnat, joilla sänky kiinnitetään aikuisen sänkyyn, sisältyvät toimitukseen. Älä käytä muita kiinnityshihnoja!

HUOMIO: (Jotta vältetään tukehtumisvaara, joka johtuu lapsen pään juuttumisesta, kun sänky on "sängyn vieressä" -asennossa (kiinnitettynä aikuisten sänkyyn), se on kiinnitettävä oikein aikuisten sänkyyn kiinnityshihnoilla, kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.

VAROITUS: Ennen kuin laitat lapsen sänkyyn, kun tuote on "sängyn vieressä" -asennossa (kiinnitettynä aikuisten sänkyyn), varmista, että kiinnityshihnat ovat tiukasti ja oikein kiinnitettynä. Tuote TÄYTYY kiinnittää aikuisten sängyn runkoon/tukijalkaan, eikä sängyn alaosan ja aikuisten sängyn patjan välillä saa olla rakoa.

VAROITUS: Jos sängyn alaosan ja aikuisten sängyn patjan välillä on rakoja, ÄLÄ KÄYTÄ tuotetta. VÄLIMÄÄRÄÄ EI SAA OLLA!

VAROITUS: Välimääriä EI SAA TÄYTTÄÄ tyynyillä, peitoilla tai muilla esineillä.

VAROITUS: Nosta aina laskeutuva sivuseinä kokonaan ylös, kun tuotetta EI OLE kiinnitetty aikuisten sänkyyn.

VAROITUS: Jotta lapsi ei jää kiinni aikuisten sängyn yläpalkkiin, yläpalkki EI SAA olla korkeammalla kuin aikuisten sängyn patja.

VAROITUS: Jotta lapsi ei tukehtuisi, kiinnitysjärjestelmä aikuisten sänkyyn TÄYTYY AINA olla kaukana lasten sängystä.

Lisävuode SAATTAA KÄYTTÄÄ VAIN, kun se on kiinnitetty tukevasti aikuisten sänkyyn tai kun alaslaskettava sivuseinä on täysin ylhäällä, jotta lapsi ei voi pudota korkealta ja/tai pudota vauvansängystä.

HUOMIO: Tuote saa sijoittaa vain tasaiselle vaakapinnalle. TUOTETTA EI SAA sijoittaa lapsen ollessa sisällä kalteville tai viistoille pinnoille.

HUOMIO: ÄLÄ anna lasten leikkiä tuotteella! Sänky ei ole lelu!

HUOMIO: Tuotteen käyttö ilman runkoa on KIELLETTY. Tuotetta EI saa käyttää erillisinä osina.

HUOMIO: Pidä kiinnityshihnat lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran välttämiseksi.

HUOMIO: Tuotteessa on KIELLETTY käyttää useampaa kuin yhtä patjaa.

VAROITUS: KÄYTÄ AINOASTAAN tämän tuotteen mukana myytävää patjaa. ÄLÄ lisää toista patjaa tämän päälle, sillä se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

VAROITUS: Kun sänkyä EI ole kiinnitetty sänkyyn, sitä voi kallistaa enintään 5 asentoon sängyn vasemman ja oikean puolen välillä.

VAROITUS: Vauvat voivat tukehtua pehmeällä sängyllä. Älä laita tyynyjä, peittoja tai vastaavia esineitä vastasyntyneiden lasten alle lisäämään mukavuutta unen aikana.

VAROITUS: Edellä mainittujen ohjeiden virheellinen noudattaminen voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

OSALUETTELO:

- A. Sänky
- B. Patja
- C. Kiinnityshihnat
- D. Kuljetuskotelo

TOIMENPITEET:

1. Kokoonpano
2. Kallistuksen säätö
3. Sängyn reunan kallistaminen
4. Lisäsängyn tila
5. Purkaminen säilytystä tai kuljetusta varten.

MODE D'EMPLOI

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi les produits TM « CARRELLO ».

Veuillez prendre le temps de lire les mesures de sécurité importantes énoncées ci-dessous. Cela vous garantira de nombreuses années d'utilisation confortable et sûre.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Normes: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Conçu pour les enfants pesant jusqu'à 9 kg (0-6 mois);
- Plusieurs niveaux de réglage en hauteur;
- Structure stable pour une utilisation en toute sécurité;
- Pieds avec roulettes pour un déplacement facile.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS :

ATTENTION: le produit convient aux enfants pesant jusqu'à 9 kg ou âgés d'environ 0 à 6 mois. Le montage doit être effectué exclusivement par un adulte.

Pendant le montage, veillez à ce que l'enfant se trouve à une distance de sécurité.

ATTENTION: N'utilisez pas le produit sans avoir lu au préalable le mode d'emploi.

ATTENTION: N'utilisez PAS le produit si le poids de l'enfant atteint 9 kg (environ 0 à 6 mois), s'il peut s'asseoir seul ou s'il peut sortir du produit.

ATTENTION: Cessez d'utiliser le lit dès que l'enfant peut s'asseoir seul, se mettre à genoux ou se hisser.

ATTENTION: ! La présence d'objets supplémentaires (couvertures, jouets) dans le produit peut entraîner un risque d'étouffement.

ATTENTION: IL EST STRICTEMENT INTERDIT d'utiliser le produit si l'une de ses parties est cassée ou endommagée.

ATTENTION: Utilisez UNIQUEMENT des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant.

ATTENTION: avant utilisation, inspectez TOUJOURS le produit pour vous assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante.

ATTENTION: il existe un risque d'incendie provenant d'allumettes, de flammes nues et d'autres sources de chaleur intense, telles que des radiateurs électriques, des radiateurs à gaz, etc. situés à proximité du lit.

ATTENTION: avant l'assemblage, assurez-vous que le produit et tous ses composants n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si une pièce est endommagée, gardez-la hors de portée des enfants et NE l'utilisez PAS.

ATTENTION: le produit n'est prêt à l'emploi QUE lorsque tous les mécanismes de fixation sont enclenchés. Avant utilisation, assurez-vous qu'ils sont bien enclenchés.

ATTENTION: lors de l'utilisation du produit, en particulier dans la configuration « lit bébé

», assurez-vous que TOUTES les roues sont bloquées.

ATTENTION: TOUTES les opérations d'ouverture, de réglage, de fixation et d'installation du produit doivent être effectuées par un adulte.

ATTENTION: avant d'utiliser le produit en configuration « lit d'appoint » (fixé au lit), assurez-vous qu'il est correctement fixé et installé.

ATTENTION: vérifiez la solidité de la fixation en tirant sur le lit d'appoint dans le sens opposé au lit adulte. Cette opération doit être effectuée avant chaque utilisation.

(Les sangles de fixation qui relient le lit d'appoint au lit adulte sont fournies. N'utilisez pas d'autres sangles de fixation !

ATTENTION: (Afin d'éviter tout risque d'étouffement dû au coincement de la tête de l'enfant lorsque le lit est en configuration « lit d'appoint » (fixé au lit d'adulte), il DOIT être correctement fixé au lit d'adulte à l'aide des sangles de fixation, comme décrit dans le présent mode d'emploi.

ATTENTION: avant de coucher votre enfant dans le lit bébé lorsque celui-ci est en configuration « lit bébé adjacent » (fixé au lit adulte), assurez-vous que les sangles de fixation sont bien serrées et correctement fixées. Le produit DOIT être fixé au cadre/support du lit pour adulte et il ne doit y avoir aucun espace entre la partie inférieure du lit d'appoint et le matelas du lit pour adulte.

ATTENTION: s'il y a des espaces entre la partie inférieure du lit d'appoint et le matelas du lit pour adulte, N'UTILISEZ PAS le produit. IL NE DOIT Y AVOIR AUCUN ESPACE !

ATTENTION: il est STRICTEMENT INTERDIT de combler les espaces avec des oreillers, des couvertures ou d'autres objets.

ATTENTION: relevez TOUJOURS complètement la paroi latérale rabattable lorsque le produit n'est PAS fixé au lit pour adulte.

ATTENTION: afin d'éviter tout risque de coincement du cou de l'enfant dans la barre supérieure côté lit adulte, celle-ci NE DOIT PAS dépasser le matelas du lit adulte.

ATTENTION: afin d'éviter tout risque d'étouffement de l'enfant, le système de fixation au lit adulte DOIT TOUJOURS être éloigné du lit bébé.

Le lit d'appoint NE DOIT ÊTRE UTILISÉ qu'après avoir été solidement fixé au lit pour adulte ou lorsque la paroi latérale rabattable est en position complètement relevée, afin d'éviter que l'enfant ne tombe de hauteur et/ou ne tombe du lit bébé.

ATTENTION: le produit doit être placé uniquement sur une surface horizontale plane. Il est INTERDIT de placer le produit avec un enfant à l'intérieur sur des surfaces inclinées ou en pente.

ATTENTION: NE laissez PAS les enfants jouer avec le produit ! Le lit n'est pas un jouet !

ATTENTION: il est INTERDIT d'utiliser le produit sans cadre. Le produit NE doit PAS être utilisé avec des pièces détachées.

ATTENTION: gardez les sangles de fixation hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

ATTENTION: il est INTERDIT d'utiliser plus d'un matelas dans le produit.

ATTENTION: UTILISEZ UNIQUEMENT le matelas vendu avec ce produit. N'ajoutez PAS de deuxième matelas sur celui-ci, cela pourrait entraîner un risque d'étouffement.

ATTENTION: lorsque le lit n'est PAS fixé au lit, il peut être incliné dans 5 positions maximum entre le côté gauche et le côté droit du lit.

ATTENTION: les bébés peuvent s'étouffer sur un lit moelleux. Ne placez pas d'oreillers, de couvertures ou d'objets similaires sous les nouveau-nés pour leur offrir un confort supplémentaire pendant leur sommeil.

ATTENTION: le non-respect des instructions ci-dessus peut compromettre la sécurité de votre enfant.

LISTE DES PIÈCES :

- A. Lit
- B. Matelas
- C. Sangles de fixation
- D. Housse de transport

ÉTAPES :

1. Assemblage
2. Réglage de l'inclinaison
3. Rabattement du côté
4. Mode lit d'appoint
5. Démontage pour le rangement ou le transport.

OPERATING INSTRUCTIONS

GB

Thank you for choosing CARRELLO products.

Please take a moment to read the important safety precautions below. This will ensure many years of comfortable and safe use.

MAIN FEATURES

- Standards: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Designed for children weighing up to 9 kg (0-6 months);
- Multiple height adjustment levels;
- Stable construction for safe use;
- Legs with wheels for easy movement.

IMPORTANT SAFETY WARNINGS:

WARNING:The product is suitable for use with children weighing up to 9 kg or aged approximately 0 to 6 months. Assembly must be carried out by an adult only.

During assembly, ensure that the child is kept at a safe distance.

WARNING:Do not use the product without first reading the operating instructions.

WARNING:DO NOT use the product if the child weighs more than 9 kg (approximately 0-6 months), can sit independently or can climb out of the product.

WARNING:Stop using the cot as soon as the child can sit, kneel or pull themselves up independently.

WARNING:Placing additional items (blankets, toys) in the product may cause suffocation.

WARNING:It is STRICTLY FORBIDDEN to use the product if any part of it is broken or damaged.

WARNING:Use ONLY original spare parts provided by the manufacturer.

WARNING:ALWAYS inspect the product before use to ensure that there are no damaged or missing parts.

WARNING:There is a risk of fire from matches, open flames and other sources of intense heat, such as electric heaters, gas heaters, etc., located near the cot.

WARNING:Before assembly, ensure that the product and all its components have not been damaged during transport. If any part is damaged, keep it out of the reach of children and DO NOT use it.

WARNING:The product is ready for use ONLY when all locking mechanisms are engaged. Before use, make sure they are securely locked.

WARNING:When using the product, especially in the 'Cot' configuration, make sure that ALL wheels are locked.

WARNING:ALL operations for opening, adjusting, securing and installing the product must be performed by an adult.

WARNING:Before using the product in the 'co-

sleeper' configuration (attached to a bed), make sure that the product is correctly secured and installed.

WARNING:Check the security of the attachment by pulling the bed away from the adult bed. This should be done before each use.

The straps that attach the bed to the adult bed are included in the package. Do not use other straps!

WARNING: (To prevent the risk of suffocation due to the child's head becoming trapped when the cot is in the 'bedside cot' configuration (attached to an adult bed), it MUST be correctly secured to the adult bed using the fastening straps as described in these instructions for use.

WARNING:Before placing your child in the crib when the product is in the 'co-sleeper configuration' (attached to an adult bed), make sure that the attachment straps are securely and correctly fastened. The product MUST be attached to the frame/support of the adult bed, and there should be no gap between the bottom of the co-sleeper and the adult bed mattress.

WARNING:If there are gaps between the bottom of the co-sleeper and the adult bed mattress, DO NOT use the product. THERE SHOULD BE NO GAPS!

WARNING:Filling gaps with pillows, blankets or other items is STRICTLY PROHIBITED.

WARNING: ALWAYS raise the drop-side completely when the product is NOT attached to an adult bed.

WARNING:To avoid the risk of the child's neck becoming trapped in the top rail on the adult bed side, the top rail MUST NOT be higher than the adult bed mattress.

WARNING:To avoid the risk of the child suffocating, the adult bed attachment system MUST ALWAYS be kept away from the cot.

The co-sleeper MUST ONLY BE USED after being securely attached to the adult bed or when the drop side is in the fully raised position to prevent the child from falling from a height and/or falling out of the cot.

WARNING:The product must only be placed

on a flat horizontal surface. DO NOT place the product with a child inside on sloping or inclined surfaces.

WARNING: DO NOT allow children to play with the product! A cot is not a toy!

WARNING: DO NOT use this product without the frame. This product should NOT be used with separate parts.

WARNING: Keep fastening straps out of the reach of children to prevent the risk of strangulation.

WARNING: DO NOT use more than one mattress in this product.

WARNING: ONLY USE the mattress sold with this product. DO NOT add a second mattress on top of this one, as this may cause suffocation.

WARNING: When the cot is NOT attached to the bed, it can be tilted to a maximum of 5 positions between the left and right sides of the cot.

WARNING: Infants can suffocate on soft bedding. Do not place pillows, blankets or similar items under newborn babies for extra comfort during sleep.

WARNING: Failure to follow the above instructions may affect the safety of your child.

LIST OF PARTS:

- A. Cot
- B. Mattress
- C. Fastening straps
- D. Carrying case

STEPS:

1. Assembly
2. Adjusting the angle
3. Folding down the side
4. Co-sleeper mode
5. Disassembly for storage or transport.

UPUTE ZA UPORABU

HR

Zahvaljujemo što ste odabrali CARRELLO proizvode.

Molimo vas da odvojite trenutak i pročitate važne sigurnosne mjere opreza u nastavku. To će osigurati mnogo godina udobne i sigurne uporabe.

GLAVNE ZNAČAJKE

- Standardi: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Namijenjeno djeci težine do 9 kg (0 – 6 mjeseci);
- Više razina podešavanja visine;
- Stabilna konstrukcija za sigurnu upotrebu;
- Noge s kotačima za jednostavno premještanje.

VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA:

UPOZORENJE: Proizvod je namijenjen za upotrebu s djecom težine do 9 kg ili dobi od približno 0 do 6 mjeseci. Sklapanje smije obavljati samo odrasla osoba.

Tijekom sklapanja osigurajte da se dijete nalazi na sigurnoj udaljenosti.

UPOZORENJE: Ne koristite proizvod bez prethodnog čitanja uputa za uporabu.

UPOZORENJE: NE koristite proizvod ako dijete teži više od 9 kg (otprilike 0-6 mjeseci), može samostalno sjediti ili se može izvući iz proizvoda.

UPOZORENJE: Prestanite koristiti krevet čim dijete može samostalno sjediti, klečati ili se podizati.

UPOZORENJE: Stavljanje dodatnih predmeta (dekica, igračaka) u proizvod može uzrokovati gušenje.

UPOZORENJE: STROGO JE ZABRANJENO koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio slomljen ili oštećen.

UPOZORENJE: Koristite ISKLJUČIVO originalne rezervne dijelove koje je isporučio proizvođač.

UPOZORENJE: UVIJEK pregledajte proizvod prije uporabe kako biste se uvjerali da nema oštećenih ili nedostajućih dijelova.

UPOZORENJE: Postoji rizik od požara od šibica, otvorenih plamenova i drugih izvora jake topline, kao što su električni grijalice, plinske grijalice itd., koji se nalaze u blizini krevetića.

UPOZORENJE: Prije sastavljanja provjerite jesu li proizvod i sve njegove komponente oštećeni tijekom transporta. Ako je neki dio oštećen, držite ga izvan dohvata djece i NE koristite ga.

UPOZORENJE: Proizvod je spreman za upotrebu SAMO kada su svi mehanizmi zaključavanja aktivirani. Prije upotrebe provjerite jesu li sigurno zaključani.

UPOZORENJE: Prilikom korištenja proizvoda, posebno u konfiguraciji "krevet", provjerite jesu li SVE kotači zaključani.

UPOZORENJE: SVE radnje otvaranja, podešavanja, zaključavanja i postavljanja proizvoda mora obaviti odrasla osoba.

UPOZORENJE: Prije korištenja proizvoda u

konfiguraciji "ko-sleepera" (prikačenog za krevet), provjerite je li proizvod ispravno pričvršćen i postavljen.

OPREZ: Provjerite čvrstoću pričvršćenja tako da odvojite krevet od odraslog kreveta. To treba učiniti prije svake upotrebe.

(Trake koje pričvršćuju krevet za odrasli krevet uključene su u pakiranje. Ne koristite druge trake!)

OPREZ: (Kako biste spriječili rizik od gušenja zbog zarobljavanja djetetove glave kada je krevet u konfiguraciji "krevet uz krevet odrasle osobe" (prikačen na krevet odrasle osobe), MORA biti ispravno pričvršćen za krevet odrasle osobe pomoću traka za pričvršćivanje kao što je opisano u ovim uputama za uporabu.

UPOZORENJE: Prije nego što stavite dijete u krevet kada je proizvod u "konfiguraciji za zajedničko spavanje" (prikačen na odrasli krevet), provjerite jesu li remeni za pričvršćivanje čvrsto i ispravno pričvršćeni. Proizvod se MORA pričvrstiti za okvir/potpору odraslog kreveta i ne smije biti razmaka između donjeg dijela zajedničkog krevetića i madraca odraslog kreveta.

OPREZ: Ako postoje razmaci između donjeg dijela zajedničkog krevetića i madraca odraslog kreveta, NE koristite proizvod. NE SMIJE BITI RAZMAKA!

OPREZ: Čvrsto je zabranjeno popunjavati razmake jastucima, pokrivacima ili drugim predmetima.

OPREZ: UVIJEK potpuno podignite spuštenu stranu kada proizvod NIJE pričvršćen za odrasli krevet.

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli rizik da se djetetov vrat zaglavi u gornjoj letvi na strani odrasle postelje, gornja letva NE SMIJE biti viša od madraca odrasle postelje.

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli rizik od gušenja djeteta, sustav pričvršćivanja za odraslu postelju UVIJEK mora biti držan podalje od krevetića.

Uređaj za zajedničko spavanje smije se KORISTITI ISKLJUČIVO nakon što je čvrsto pričvršćen za bračni krevet ili kada je bočni dio u potpuno podignutom položaju kako bi se spriječilo da

dijete padne s visine i/ili ispadne iz krevetića.

UPOZORENJE: Proizvod smije biti postavljen samo na ravnu vodoravnu površinu. NE postavljajte proizvod s djetetom unutra na kosim ili nagnutim površinama.

UPOZORENJE: NE dopustite djeci da se igraju proizvodom! Krevetić nije igračka!

UPOZORENJE: NE koristite ovaj proizvod bez okvira. Ovaj proizvod se NE smije koristiti s odvojenim dijelovima.

UPOZORENJE: Držite remenje za pričvršćivanje izvan dohvata djece kako biste spriječili rizik od gušenja.

UPOZORENJE: NE koristite više od jednog madraca u ovom proizvodu.

POPIS DIJELOVA:

- A. Krevetić
- B. Maticu
- C. Kopče za pričvršćivanje
- D. Torba za nošenje

KORACI:

1. Sklapanje
2. Podesivost kuta
3. Spuštanje bočne strane
4. Način zajedničkog spavanja
5. Raščišćavanje za pohranu ili prijevoz.

UPOZORENJE: KORISTITE ISKLJUČIVO madrac koji se prodaje uz ovaj proizvod. NE DODAVAJTE drugi madrac na ovaj, jer bi to moglo uzrokovati gušenje.

UPOZORENJE: Kada krevetić NIJE pričvršćen za krevet, može se nagnuti u najviše 5 položaja između lijeve i desne strane krevetića.

OPREZ: Dojenčad se može ugušiti na mekom posteljnom rublju. Ne stavljajte jastuke, deke ili slične predmete pod novorođenčad radi dodatne udobnosti tijekom spavanja.

OPREZ: Nepoštivanje gore navedenih uputa može utjecati na sigurnost vašeg djeteta.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a CARRELLO márkájú terméket választotta.

Kérjük, szánjon egy kis időt az alábbi fontos biztonsági előírások elolvasására. Ez biztosítja a termék hosszú élettartamát és biztonságos használatát.

FŐBB JELLEMZŐK

- Szabványok: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- 9 kg súlyú gyermekek számára készült. (0-6 hónap);
- Többszintű magasságállítás;
- Stabil konstrukció a biztonságos használat érdekében;
- Kerekcsapok, amelyek könnyű mozgatókat biztosítanak.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

FIGYELEM: A termék 9 kg-nál kisebb súlyú vagy körülbelül 0-6 hónapos gyermekek számára alkalmas. Az összeszerelést kizárólag felnőtt végezheti.

Az összeszerelés során ügyeljen arra, hogy a gyermek biztonságos távolságban legyen.

FIGYELEM: Ne használja a terméket anélkül, hogy előbb elolvasná a használati utasítást.

FIGYELEM: NE használja a terméket, ha a gyermek súlya eléri a 9 kg-ot (kb. 0-6 hónapos), önállóan tud ülni vagy ki tud mászni a termékből.

FIGYELEM: Ne használja a kiságyat, amint a gyermek önállóan tud ülni, térdelni vagy felhúzózkodni.

FIGYELEM: !További tárgyak (takarók, játékok) elhelyezése a termékben fulladáshoz vezethet.

FIGYELEM: KATEGORIKUSAN TILOS a terméket használni, ha bármely része törött vagy sérült.

FIGYELEM: CSAK a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket használja.

FIGYELEM: Használat előtt MINDIG vizsgálja meg a terméket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek-e sérült vagy hiányzó alkatrészek.

FIGYELEM: Tűzveszély áll fenn gyufák, nyílt láng és más erős hőforrások, például elektromos fűtőberendezések, gázfűtőberendezések stb. közelében, amelyek a kiságy közelében találhatók.

FIGYELEM: Az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a termék és annak összes alkatrésze nem sérült a szállítás során. Ha bármely alkatrész sérült, tartsa azt gyermekektől elzárt helyen, és NE használja.

FIGYELEM: A termék CSAK akkor használatra kész, ha minden rögzítő mechanizmus be van kapcsolva. Használat előtt győződjön meg arról, hogy azok biztonságosan rögzítve vannak.

FIGYELEM: A termék használata során, különösen „gyermekágy” konfigurációban, győződjön meg arról, hogy MINDEN kerék rögzítve van.

FIGYELEM: A termék kinyitását, beállítását, rögzítését és felszerelését KIZÁRÓLAG felnőttek végezhetik.

FIGYELEM: Az „ágyhoz rögzíthető” konfigurációban (ágyhoz rögzítve) történő használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van rögzítve és felszerelve.

FIGYELEM: Ellenőrizze a rögzítés biztonságosságát úgy, hogy a kiságyat a felnőttágytól elhúzza. Ezt minden használat előtt meg kell tenni.

(A kiságyat a felnőttágyhoz rögzítő hevederek a csomagban megtalálhatók. Ne használjon más rögzítő hevedereket!)

FIGYELEM: (Annak érdekében, hogy elkerülje a fulladás veszélyét, ami akkor állhat elő, ha a gyermek feje beszorul, amikor a kiságy „ágy mellé” konfigurációban van (az ágyhoz rögzítve), azt MINDENKÉPPEN megfelelően kell rögzíteni az ágyhoz a rögzítőhevederek segítségével, a jelen használati utasításban leírtak szerint.

FIGYELEM: Mielőtt a gyermeket a kiságyba fektetné, amikor a termék „ágy mellé rögzített” konfigurációban van (felnőtt ágyhoz rögzítve), győződjön meg arról, hogy a rögzítópántok szorosan és megfelelően vannak rögzítve. A terméket a felnőttágy keretéhez/támaszához KELL rögzíteni, és a kiságy alsó része és a felnőttágy matracja között nem lehet rés.

FIGYELEM: Ha a kiságy alsó része és a felnőttágy matracja között rés van, NE HASZNÁLJA a terméket. NEM LEHET RÉSZ!

FIGYELEM: A rések párnákkal, takarókkal vagy más tárgyakkal való kitöltése KATEGORIKUSAN TILOS.

FIGYELEM: MINDIG emelje fel teljesen az oldalfalat, amikor a terméket NEM rögzítette a felnőttágyhoz.

FIGYELEM: A gyermek nyakának a felnőttágy felső keresztartójába való beszorulásának elkerülése érdekében a felső keresztartót NEM LEHET magasabb a felnőttágy matracánál.

FIGYELEM: A gyermek fulladásának elkerülése érdekében a felnőttágyhoz való rögzítési rendszernek MINDIG távol kell lennie a gyermekágytól.

Az ágyhoz rögzíthető kiságy CSAK akkor

HASZNÁLHATÓ, ha biztonságosan rögzítve van a felnőttágyhoz, vagy ha a leengedhető oldalfal teljesen fel van emelve, hogy megakadályozza a gyermek magasból való leesését és/vagy a kiságyból való kiesését.

FIGYELEM: A terméket csak sík, vízszintes felületre szabad elhelyezni, TILOS a terméket gyermekkel együtt ferde és lejtős felületekre helyezni.

FIGYELEM: NE engedje, hogy a gyermekek a termékkel játszanak! A kiságy nem játék!

FIGYELEM: TILOS a terméket keret nélkül használni. A terméket NEM szabad különálló alkatrészekkel használni.

FIGYELEM: A rögzítőhevedereket gyermekektől elzárt helyen tárolja, hogy megelőzze a fulladás veszélyét.

ALKATRÉSZEK LISTÁJA:

- A. Ágy
- B. Matrac
- C. Rögzítőpántok
- D. Szállítási tok

MŰVELETEK:

1. Összeszerelés
2. Dőlésszög beállítása
3. Oldalfal lehajtása
4. Mellékágy üzemmód
5. Szétszerelés tárolás vagy szállítás céljából.

FIGYELEM: TILOS több mint egy matracot használni a termékben.

FIGYELEM: CSAK a termékkel együtt értékesített matracot HASZNÁLJA. NE tegyen második matracot erre, mert ez fulladáshoz vezethet.

FIGYELEM: Ha a kiságy NEM van rögzítve az ágyhoz, akkor maximum 5 pozícióba dönthető a kiságy bal és jobb oldala között.

FIGYELEM: A csecsemők megfulladhatnak a puha ágyon. Ne tegyen párnákat, takarókat vagy hasonló tárgyakat újszülöttek alá az alvás kényelmének növelése érdekében.

FIGYELEM: A fenti utasítások helytelen végrehajtása befolyásolhatja gyermeke biztonságát.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

Grazie per aver scelto i prodotti TM «CARRELLO».

Ti preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura delle importanti misure di sicurezza riportate di seguito. Ciò garantirà un funzionamento confortevole e sicuro per molti anni.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Standard: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinato a bambini di peso fino a 9 kg (0-6 mesi);
- Diversi livelli di regolazione dell'altezza;
- Struttura stabile per un utilizzo sicuro;
- Gambe con ruote per un facile spostamento.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

ATTENZIONE: il prodotto è adatto per bambini di peso inferiore a 9 kg o di età compresa tra 0 e 6 mesi circa. Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da un adulto.

Durante il montaggio, assicurarsi che il bambino si trovi a una distanza di sicurezza.

ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE: NON utilizzare il prodotto se il bambino ha raggiunto un peso di 9 kg (circa 0-6 mesi), è in grado di stare seduto da solo o può uscire dal prodotto.

ATTENZIONE: interrompere l'uso del lettino non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, in ginocchio o di tirarsi su.

ATTENZIONE: ! L'inserimento di oggetti aggiuntivi (coperte, giocattoli) nel prodotto può causare soffocamento.

ATTENZIONE: È ASSOLUTAMENTE VIETATO utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è rotta o danneggiata.

ATTENZIONE: Utilizzare SOLO ricambi originali forniti dal produttore.

ATTENZIONE: prima dell'uso, ispezionare SEMPRE il prodotto per assicurarsi che non vi siano parti danneggiate o mancanti.

ATTENZIONE: esiste il rischio di incendio causato da fiammiferi, fiamme libere e altre fonti di calore intenso, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. situate vicino al lettino.

ATTENZIONE: prima del montaggio, assicurarsi che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano stati danneggiati durante il trasporto. Se una parte è danneggiata, tenerla fuori dalla portata dei bambini e NON utilizzarla.

ATTENZIONE: il prodotto è pronto per l'uso SOLO quando tutti i meccanismi di fissaggio sono attivati. Prima dell'uso, assicurarsi che siano fissati saldamente.

ATTENZIONE: quando si utilizza il prodotto, in particolare nella configurazione "Lettino per bambini", assicurarsi che TUTTE le ruote siano bloccate.

ATTENZIONE: TUTTE le operazioni di apertura,

regolazione, fissaggio e installazione del prodotto devono essere eseguite da adulti.

ATTENZIONE: prima dell'uso nella configurazione "lettino aggiuntivo" (fissato al letto), assicurarsi che il prodotto sia correttamente fissato e installato.

ATTENZIONE: verificare la sicurezza del fissaggio tirando il lettino verso il letto in direzione opposta al letto per adulti. Questa operazione deve essere eseguita prima di ogni utilizzo.

(Le cinghie di fissaggio che fissano il lettino al letto per adulti sono incluse nella confezione. Non utilizzare altre cinghie di fissaggio!)

ATTENZIONE: (Per evitare il rischio di soffocamento dovuto al blocco della testa del bambino quando la culla è in configurazione "Culla accanto al letto" (fissata al letto per adulti), essa DEVE essere fissata correttamente al letto per adulti con le cinghie di fissaggio, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE: prima di mettere il bambino nella culla, quando il prodotto è in "configurazione culla aggiuntiva" (fissata al letto per adulti), assicurarsi che le cinghie di fissaggio siano ben salde e correttamente fissate. Il prodotto DEVE essere fissato al telaio/supporto del letto per adulti e non deve esserci spazio tra la parte inferiore del lettino aggiuntivo e il materasso del letto per adulti.

ATTENZIONE: se c'è spazio tra la parte inferiore del lettino aggiuntivo e il materasso del letto per adulti, NON UTILIZZARE il prodotto. NON DEVONO ESSERCI SPAZI!

ATTENZIONE: È ASSOLUTAMENTE VIETATO riempire gli spazi con cuscini, coperte o altri oggetti.

ATTENZIONE: sollevare SEMPRE completamente la sponda laterale abbassabile quando il prodotto NON è fissato al letto per adulti.

ATTENZIONE: per evitare il rischio che il bambino rimanga incastrato con il collo nella traversa superiore dal lato del letto per adulti, la traversa superiore NON DEVE essere più alta del materasso del letto per adulti.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di soffocamento del bambino, il sistema di fissaggio al letto per adulti DEVE ESSERE SEMPRE lontano dalla culla.

Il lettino aggiuntivo DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO dopo essere stato fissato saldamente al letto per adulti o quando la sponda laterale abbassabile è completamente sollevata, per evitare che il bambino cada dall'alto e/o fuoriesca dal lettino.

ATTENZIONE: il prodotto deve essere posizionato solo su una superficie piana e orizzontale, È VIETATO posizionare il prodotto con il bambino all'interno su superfici inclinate o in pendenza.

ATTENZIONE: NON lasciare che i bambini giochino con il prodotto! La culla non è un giocattolo!

ATTENZIONE: È VIETATO l'uso del prodotto senza telaio. Il prodotto NON deve essere utilizzato con parti separate.

ATTENZIONE: Tenere le cinghie di fissaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

ATTENZIONE: È VIETATO l'uso di più di un materasso nel prodotto.

ATTENZIONE: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE il materasso venduto insieme al prodotto. NON aggiungere un secondo materasso, poiché potrebbe causare soffocamento.

ATTENZIONE: quando la culla NON è fissata al letto, può essere inclinata al massimo di 5 posizioni tra il lato sinistro e quello destro della culla.

ATTENZIONE: i neonati possono soffocare su un letto morbido. Non mettere cuscini, coperte o oggetti simili sotto i neonati per un maggiore comfort durante il sonno.

ATTENZIONE: il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può compromettere la sicurezza del bambino.

ELENCO DEI COMPONENTI:

- A. Lettino
- B. Materasso
- C. Cinghie di fissaggio
- D. Custodia per il trasporto

AZIONI:

1. Montaggio
2. Regolazione dell'inclinazione
3. Ribaltamento della sponda
4. Modalità lettino aggiuntivo
5. Smontaggio per lo stoccaggio o il trasporto.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT

Dėkojame už pasirinkimą TM „CARRELLO“ produktus.

Prašome skirti šiek tiek laiko ir perskaityti žemiau išdėstytas svarbias saugos priemones. Tai užtikrins ilgus metus patogaus ir saugaus naudojimo.

PAGRINDINĖS CHARAKTERISTIKOS

- Standartai: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Skirta vaikams, sveriantiems iki 9 kg (0–6 mėnesių);
- Keletas aukščio reguliavimo lygių;

- Tvirta konstrukcija, užtikrinanti saugų naudojimą;
- Kojelės su ratukais, užtikrinančios lengvą judėjimą.

SVARBŪS SAUGOS ĮSPĖJIMAI:

DĖMESIO: Produktas tinka naudoti su vaikais, kurių svoris neviršija 9 kg arba amžius yra nuo 0 iki 6 mėnesių. Surinkimą turi atlikti tik suaugęs asmuo.

Surinkimo metu užtikrinkite, kad vaikas būtų saugiu atstumu.

DĖMESIO: Nenaudokite produkto, prieš tai neperskaitę naudojimo instrukcijos.

DĖMESIO: NENAUDOKITE produkto, jei vaiko svoris pasiekė 9 kg (maždaug 0–6 mėnesių), jis gali sėdėti savarankiškai arba išlipti iš produkto.

DĖMESIO: Nustokite naudoti lovelę, kai tik vaikas gali savarankiškai sėdėti, stovėti ant kelių arba atsistoti.

DĖMESIO: papildomų daiktų (antklodžių, žaislų) padėjimas į gaminį gali sukelti uždegimą.

DĖMESIO: KATEGORIŠKAI DRAUDŽIAMA naudoti gaminį, jei bet kuri jo dalis yra sulaužyta ar pažeista.

DĖMESIO: naudokite TIK originalias gamintojo pateiktas atsargines dalis.

DĖMESIO: prieš naudojimą VISADA apžiūrėkite gaminį, kad įsitikintumėte, jog nėra pažeistų ar trūkstančių dalių.

DĖMESIO: yra gaisro pavojus dėl degtukų, atviros ugnies ir kitų stipraus karščio šaltinių, pvz., elektrinių šildytuvų, dujinių šildytuvų ir pan., esančių netoli lovelės.

DĖMESIO: prieš surinkdami įsitikinkite, kad gaminys ir visos jo sudedamosios dalys nebuvo pažeistos transportavimo metu. Jei kuri nors detalė yra pažeista, laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje ir NENAUDOKITE.

DĖMESIO: gaminys yra paruoštas naudoti TIK tada, kai visi fiksavimo mechanizmai yra įjungti. Prieš naudodami įsitikinkite, kad jie yra patikimai užfiksuoti.

DĖMESIO: naudodami gaminį, ypač „Vaikiškos lovelės“ konfigūracijoje, įsitikinkite, kad VISI ratai yra užfiksuoti.

DĖMESIO: VISAS produkto atidarymo, reguliavimo, tvirtinimo ir montavimo operacijas turi atlikti suaugusieji.

DĖMESIO: Prieš naudojant „pridedamos lovelės“ konfigūracijoje (pritvirtinta prie lovos), įsitikinkite, kad produktas yra tinkamai pritvirtintas ir sumontuotas.

DĖMESIO: patikrinkite tvirtinimo patikimumą, patraukdami lovelę nuo lovos suaugusiųjų lovos link. Tai reikia daryti prieš kiekvieną naudojimą.

(Tvirtinimo diržai, kuriais lovelė tvirtinama prie suaugusiųjų lovos, yra įtraukti į komplektą. Nenaudokite kitų tvirtinimo diržų!)

DĖMESIO: (Siekiant išvengti pavojaus uždusti dėl vaiko galvos įstrigimo, kai lovelė yra „prie lovos“ konfigūracijoje (pritvirtinta prie suaugusiųjų lovos), ji TURI būti tinkamai pritvirtinta prie suaugusiųjų lovos naudojant tvirtinimo diržus, kaip aprašyta šiose naudojimo instrukcijose.

DĖMESIO: prieš paguldysdami vaiką į lovelę, kai gaminys yra „pridedamos lovelės“ konfigūracijoje (pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos), įsitikinkite, kad tvirtinimo diržai yra tvirtai ir teisingai pritvirtinti. Produktas TURI būti pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos rėmo/atramos, o tarp pridedamos lovelės apačios ir suaugusiųjų lovos čiužinio neturi būti tarpo.

DĖMESIO: Jei tarp pridedamos lovelės apačios ir suaugusiųjų lovos čiužinio yra tarpai, NENAUDOKITE produkto. TARPŲ NETURI BŪTI!

DĖMESIO: užpildyti tarpus pagalvėmis, antklodėmis ar kitais daiktais KATEGORIŠKAI DRAUDŽIAMA.

DĖMESIO: VISADA visiškai pakelkite nuleidžiamą šoninę sienelę, kai gaminys NĖRA pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos.

DĖMESIO: siekiant išvengti pavojaus, kad vaiko kaklas įstrigtų viršutinėje skersinėje iš suaugusiųjų lovos pusės, viršutinė skersinė NETURI būti aukštesnė už suaugusiųjų lovos čiužinį.

DĖMESIO: siekiant išvengti vaiko uždegimo pavojaus, tvirtinimo prie suaugusiųjų lovos sistema VISADA TURI būti atitolinta nuo vaiko lovelės.

Prie lovos pridedama lovelė TURI BŪTI NAUDOJAMA TIK tvirtai pritvirtinta prie

suaugusiųjų lovos arba kai nuleidžiama šoninė sienelė yra visiškai pakelta, kad vaikas negalėtų nukristi iš aukščio ir (arba) iškristi iš vaikiškos lovelės.

DĖMESIO: gaminys turi būti pastatytas tik ant lygaus horizontalaus paviršiaus, DRAUDŽIAMA pastatyti gaminį su vaiku viduje ant nuožulnių ir pasvirusių paviršių.

DĖMESIO: NELEISKITE vaikams žaisti su gaminiu! Lovelė nėra žaislas!

DĖMESIO: DRAUDŽIAMA naudoti gaminį be rėmo. Gaminys NEGALI būti naudojamas su atskirais elementais.

DĖMESIO: Laikykite tvirtinimo diržus vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

DETALIŲ SĄRAŠAS:

- A. Lovelė
- B. Čiužinys
- C. Tvirtinimo diržai
- D. Transportavimo dėklas

VEIKSMAI:

1. Surinkimas
2. Nuolydžio reguliavimas
3. Šoninės sienelės atlenkimas.
4. Prikabinamos lovelės režimas
5. Išardymas saugojimui ar transportavimui.

DĖMESIO: DRAUDŽIAMA naudoti daugiau nei vieną čiužinį gaminyje.

DĖMESIO: NAUDOKITE TIK čiužinį, parduodamą kartu su šiuo gaminiu. NEĮDĖKITE ant jo antro čiužinio, nes tai gali sukelti uždusimą.

DĖMESIO: Kai lovelė NEPRITvirtinta prie lovos, ją galima pakreipti maksimaliai 5 pozicijomis tarp lovelės kairės ir dešinės pusės.

DĖMESIO: Kūdikiui gali uždusti ant minkštos lovos. Neduokite pagalvės, antklodės ar panašių daiktų po naujagimiais, kad jie miegotų patogiau.

DĖMESIO: Netinkamas aukščiau nurodytų instrukcijų vykdymas gali turėti įtakos jūsų vaiko saugumui.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LV

Paldies, ka izvēlējāties TM «CARRELLO» produktu.

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai izlasītu zemāk izklāstītos svarīgos drošības pasākumus. Tas nodrošinās ilgstošu, ērtu un drošu lietošanu.

GALVENĀS ĪPAŠĪBAS

- Standarti: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Paredzēts bērniem ar svaru līdz 9 kg (0–6 mēneši);
- Vairāki augstuma regulēšanas līmeņi;

- Stabīlā konstrukcija drošai lietošanai;
- Kājas ar riteņiem, kas nodrošina vieglu pārvietošanu.

SVARĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:

UZMANĪBU: Izstrādājums ir piemērots lietošanai ar bērniem, kuru svars ir līdz 9 kg vai vecums ir aptuveni no 0 līdz 6 mēnešiem. Montāžu drīkst veikt tikai pieaugušais.

Montāžas laikā pārliecinieties, ka bērns atrodas drošā attālumā.

UZMANĪBU: Nelietojiet izstrādājumu, pirms neesat izlasījis lietošanas instrukciju.

UZMANĪBU: NELIETOJIET izstrādājumu, ja bērna svars sasniedzis 9 kg (aptuveni 0–6 mēneši), viņš var patstāvīgi sēdēt vai izkāpt no izstrādājuma.

UZMANĪBU: Pārtrauciet izmantot gultiņu, tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, stāvēt uz ceļgaliem vai pievilkties.

UZMANĪBU: papildu priekšmetu (segas, rotaļlietas) novietošana izstrādājumā var izraisīt nosmakšanu.

UZMANĪBU: KATEGORISKI AIZLIEGTS izmantot izstrādājumu, ja kāda tā daļa ir salauzta vai bojāta.

UZMANĪBU: izmantojiet TIKAI oriģinālās rezerves daļas, ko piegādā ražotājs.

UZMANĪBU: Pirms lietošanas VIENMĒR pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka nav bojātu vai trūkstošu detaļu.

UZMANĪBU: Pastāv ugunsgrēka risks no sērskociņiem, atklātās uguns un citiem spēcīgas siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes sildītājiem utt., kas atrodas tuvu gultiņai.

UZMANĪBU: Pirms montāžas pārliecinieties, ka izstrādājums un visas tā detaļas nav bojātas transportēšanas laikā. Ja kāda detaļa ir bojāta, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un NEizmantojiet.

UZMANĪBU: izstrādājums ir gatavs lietošanai TIKAI tad, ja visi fiksējošie mehānismi ir ieslēgti. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka tie ir droši fiksēti.

UZMANĪBU: lietojot izstrādājumu, īpaši konfigurācijā „Bērnu gultiņa”, pārliecinieties, ka VISI riteņi ir bloķēti.

UZMANĪBU: VISAS darbības, kas saistītas ar

produkta atvēršanu, regulēšanu, nostiprināšanu un uzstādīšanu, jāveic pieaugušajiem.

UZMANĪBU: Pirms izmantošanas konfigurācijā „pievienojama gultiņa” (piestiprināta pie gultas) pārliecinieties, ka produkts ir pareizi nostiprināts un uzstādīts.

UZMANĪBU: Pārbaudiet stiprinājuma drošību, velkot gultiņu pie gultas prom no pieaugušo gultas. Tas jā dara pirms katras lietošanas reizes.

(Stiprinājuma siksnas, ar kurām gultiņa tiek piestiprināta pie pieaugušo gultas, ir iekļautas komplektācijā. Nelietojiet citas stiprinājuma siksnas!

UZMANĪBU: (Lai novērstu nosmakšanas briesmas, ja bērna galva iestrēdz, kad gultiņa atrodas konfigurācijā „Gultiņa pie gultas” (piestiprināta pie pieaugušo gultas), tā IR pareizi jānostiprina pie pieaugušo gultas ar stiprinājuma siksnām, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

UZMANĪBU: Pirms bērnu ielieciet gultiņā, kad izstrādājums atrodas „pie gultas pievienotās gultiņas” konfigurācijā (piestiprināts pie pieaugušo gultas), pārliecinieties, ka stiprinājuma siksnas ir cieši un pareizi piestiprinātas. Produkts IR JĀPIESTIPRINA pie pieaugušo gultas rāmja/balsta, un starp pieaugušo gultas pievienotās gultiņas apakšdaļu un matraci nedrīkst būt atstarpe.

UZMANĪBU: ja starp pieaugušo gultas pievienotās gultiņas apakšdaļu un matraci ir atstarpe, NELIETOJIET produktu. STARPUMIEM NEDRĪKST BŪT!

UZMANĪBU: Starpumus aizpildīt ar spilveniem, segām vai citiem priekšmetiem IR STRIKTI AIZLIEGTS.

UZMANĪBU: VIENMĒR pilnībā paceliet nolaižamo sānu sienu, ja izstrādājums NAV piestiprināts pie pieaugušo gultas.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no bērna kakla iesprūšanas augšējā pārlīknī pie pieaugušo gultas, augšējai pārlīknei NEDRĪKST būt augstākai par pieaugušo gultas matraci.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no bērna nosmakšanas riska, pieaugušo gultas piestiprināšanas sistēmai

VIENMĒR JĀATRODAS tālu no bērnu gultiņas.

Pievienojamā gultiņa DRĪKST TIKT IZMANTOJAMA TĪKAI pēc drošas piestiprināšanas pie pieaugušo gultas vai kad nolaižamā sānu siena ir pilnībā pacelta, lai novērstu bērna krišanu no augstuma un/vai izkrišanu no bērnu gultiņas.

UZMANĪBU: izstrādājums drīkst novietot tikai uz līdzenas horizontālas virsmas, AIZLIEGTS novietot izstrādājumu ar bērnu iekšā uz slīpām un noliktām virsmām.

UZMANĪBU: NEĻAUKIET bērniem spēlēties ar izstrādājumu! Gultiņa nav rotaļlieta!

UZMANĪBU: AIZLIEGTS izmantot izstrādājumu bez rāmja. Izstrādājumu NEDRĪKST izmantot ar atsevišķām detaļām.

UZMANĪBU: Lai novērstu nosmakšanas draudus, fiksējošās siksnas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

DETALJU SARAKSTS:

- A. Gultiņa
- B. Matracis
- C. Piesprādzēšanas siksnas
- D. Pārnēsāšanas soma

DARBĪBAS:

1. Montāža
2. Slīpuma regulēšana
3. Malas atliekšana
4. Pievienojamās gultiņas režīms
5. Izjaukšana uzglabāšanai vai pārvadāšanai.

UZMANĪBU: AIZLIEGTS izmantot vairāk nekā vienu matraci izstrādājumā.

UZMANĪBU: LIETOJIET TĪKAI matraci, kas pārdots kopā ar šo izstrādājumu. NELIETOJIET otro matraci uz šī, jo tas var izraisīt nosmakšanu.

UZMANĪBU: Kad gultiņa NAV piestiprināta pie gultas, to var noliekt maksimāli 5 pozīcijās starp gultiņas kreiso un labo pusi.

UZMANĪBU: Zīdaiņi var nosmakot uz mīksta gultas pārsega. Nelieciet spilvenus, segas vai līdzīgus priekšmetus zem jaundzimušajiem bērniem, lai nodrošinātu papildu komfortu miega laikā.

UZMANĪBU: Nepareiza iepriekš minēto instrukciju izpilde var ietekmēt jūsu bērna drošību.

NL

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van TM "CARRELLO".

Neem even de tijd om de onderstaande belangrijke veiligheidsmaatregelen door te lezen. Dit zorgt voor jarenlang comfortabel en veilig gebruik.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Normen: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Geschikt voor kinderen met een gewicht tot 9 kg. (0-6 maanden);
- Meerdere hoogtestanden;
- Stabiele constructie voor veilig gebruik;
- Pootjes met wieltjes voor eenvoudig verplaatsen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

LET OP: het product is geschikt voor gebruik met kinderen met een gewicht tot 9 kg of in de leeftijd van ongeveer 0 tot 6 maanden. Het product mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.

Zorg ervoor dat het kind tijdens de montage op veilige afstand blijft.

LET OP: Gebruik het product niet zonder eerst de gebruiksaanwijzing te hebben gelezen.

LET OP: Gebruik het product NIET als het kind 9 kg weegt (ongeveer 0-6 maanden), zelfstandig kan zitten of uit het product kan klimmen.

LET OP: Stop met het gebruik van het bedje zodra het kind zelfstandig kan zitten, knielen of zich kan optrekken.

LET OP: het plaatsen van extra voorwerpen (dekens, speelgoed) in het product kan verstikking veroorzaken.

LET OP: het is TEN STRENGSTE VERBODEN het product te gebruiken als een onderdeel ervan kapot of beschadigd is.

LET OP: gebruik ALLEEN originele reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.

LET OP: Controleer het product ALTIJD vóór gebruik om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

LET OP: Er bestaat brandgevaar door lucifers, open vuur en andere bronnen van intense hitte, zoals elektrische kachels, gaskachels enz. in de buurt van het bedje.

LET OP: Controleer vóór de montage of het product en alle onderdelen tijdens het transport niet zijn beschadigd. Als een onderdeel beschadigd is, bewaar het dan buiten het bereik van kinderen en gebruik het NIET.

LET OP: Het product is ALLEEN klaar voor gebruik als alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd. Controleer voor gebruik of ze goed zijn vergrendeld.

LET OP: Zorg ervoor dat ALLE wielen zijn vergrendeld wanneer u het product gebruikt, vooral in de configuratie "Kinderbedje".

LET OP: ALLE handelingen voor het openen,

afstellen, bevestigen en installeren van het product moeten door volwassenen worden uitgevoerd.

LET OP: Controleer voor gebruik in de configuratie 'aanbouwbed' (bevestigd aan het bed) of het product correct is bevestigd en geïnstalleerd.

LET OP: Controleer of het product goed is bevestigd door het bedje in de richting van het volwassenenbed te trekken. Dit moet voor elk gebruik worden gedaan.

(Bevestigingsriemen waarmee het bedje aan het volwassenenbed wordt bevestigd, worden meegeleverd. Gebruik geen andere bevestigingsriemen!

LET OP: (Om te voorkomen dat het kind stikt doordat zijn hoofd vast komt te zitten wanneer het bedje in de configuratie 'bedje naast het bed' (bevestigd aan het bed voor volwassenen) staat, MOET het bedje correct aan het bed voor volwassenen worden bevestigd met behulp van de bevestigingsriemen, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

LET OP: Voordat u uw kind in het bedje legt wanneer het product in de 'aanbouwbedconfiguratie' staat (bevestigd aan het bed voor volwassenen), moet u controleren of de bevestigingsriemen stevig en correct zijn vastgemaakt. Het product MOET aan het frame/de steun van het volwassen bed worden bevestigd en er mag geen ruimte zijn tussen de onderkant van het bijzetbedje en de matras van het volwassen bed.

LET OP: Als er ruimte is tussen de onderkant van het bijzetbedje en de matras van het volwassen bed, GEBRUIK het product dan NIET. ER MAG GEEN OPENING ZIJN!

LET OP: Het is TEN STRENGSTE VERBODEN om openingen op te vullen met kussens, dekens of andere voorwerpen.

LET OP: Til de neerklapbare zijwand ALTIJD volledig op wanneer het product NIET aan het volwassen bed is bevestigd.

LET OP: Om te voorkomen dat het kind met zijn nek vast komt te zitten in de bovenste dwarsbalk

aan de kant van het bed voor volwassenen, mag de bovenste dwarsbalk NIET hoger zijn dan de matras van het bed voor volwassenen.

LET OP: Om het risico van verstikking van het kind te voorkomen, MOET het bevestigingssysteem aan het bed voor volwassenen ALTIJD uit de buurt van het kinderbedje worden gehouden.

Het bijzetbedje MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT nadat het stevig aan het bed voor volwassenen is bevestigd of wanneer de neerklapbare zijwand volledig omhoog staat, om te voorkomen dat het kind van hoogte valt en/of uit het kinderbedje valt.

LET OP: het product mag alleen op een vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst. Het is VERBODEN om het product met een kind erin op hellende of schuine oppervlakken te plaatsen.

LET OP: laat kinderen NIET met het product spelen! Een kinderbedje is geen speelgoed!

LET OP: Het is VERBODEN om het product zonder frame te gebruiken. Het product mag NIET met losse onderdelen worden gebruikt.

LIJST MET ONDERDELEN:

- A. Bedje
- B. Matras
- C. Bevestigingsriemen
- D. Transporthoes

ACTIES:

- 1. Montage
- 2. Hoekverstelling
- 3. Zijhekje neerklappen
- 4. Aanbouwbedje-modus
- 5. Demontage voor opslag of transport.

LET OP: Bewaar de bevestigingsriemen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

LET OP: Het is VERBODEN om meer dan één matras in het product te gebruiken.

LET OP: GEBRUIK ALLEEN de matras die bij dit product wordt verkocht. Leg GEEN tweede matras op deze matras, dit kan verstikking veroorzaken.

LET OP: Wanneer het bedje NIET aan het bed is bevestigd, kan het maximaal 5 standen tussen de linker- en rechterkant van het bedje worden gekanteld.

LET OP: Baby's kunnen stikken op een zacht bed. Leg geen kussens, dekens of soortgelijke voorwerpen onder pasgeboren baby's voor extra comfort tijdens het slapen.

LET OP: Het niet correct opvolgen van bovenstaande instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Dziękujemy za wybór produktów marki CARRELLO.
Prosimy o poświęcenie chwili na zapoznanie się z poniższymi ważnymi środkami bezpieczeństwa.
Zapewni to długie lata komfortowej i bezpiecznej eksploatacji.

PODSTAWOWE CECHY

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Przeznaczony dla dzieci o wadze do 9 kg (0-6 miesięcy);
- Kilka poziomów regulacji wysokości;
- Stabilna konstrukcja zapewniająca bezpieczne użytkowanie;
- Nóżki z kółkami ułatwiające przemieszczanie.

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA: Produkt jest przeznaczony do użytku przez dzieci o wadze do 9 kg lub w wieku od około 0 do 6 miesięcy. Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

Podczas montażu należy upewnić się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.

UWAGA: Nie używaj produktu bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.

UWAGA: NIE używaj produktu, jeśli dziecko osiągnęło wagę 9 kg (w wieku około 0-6 miesięcy), potrafi samodzielnie siedzieć lub może się z niego wydostać.

UWAGA: Przestań używać łóżeczka, gdy tylko dziecko będzie potrafiło samodzielnie siedzieć, kłękać lub podciągać się.

UWAGA: Umieszczenie dodatkowych przedmiotów (kołder, zabawek) w produkcie może spowodować uduszenie.

UWAGA: KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ używania produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub zepsuta.

UWAGA: Należy używać WYŁĄCZNIE oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta.

UWAGA: Przed użyciem ZAWSZE sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie ma uszkodzonych lub brakujących części.

UWAGA: Istnieje ryzyko zapalenia się od zapatek, otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp. znajdujące się w pobliżu łóżeczka.

UWAGA: Przed montażem upewnij się, że produkt i wszystkie jego elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu. Jeśli jakkolwiek element jest uszkodzony, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i NIE używaj go.

UWAGA: Produkt jest gotowy do użycia TYLKO wtedy, gdy wszystkie mechanizmy mocujące są uruchomione. Przed użyciem upewnij się, że są one dobrze zamocowane.

UWAGA: Podczas użytkowania produktu, zwłaszcza w konfiguracji „łóżeczko dziecięce”, upewnij się, że WSZYSTKIE kółka są zablokowane.

UWAGA: WSZYSTKIE czynności związane z otwieraniem, regulacją, mocowaniem i instalacją produktu powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.

UWAGA: Przed użyciem w konfiguracji „łóżeczko przystawne” (przymocowane do łóżka) upewnij się, że produkt jest prawidłowo zamocowany i zainstalowany.

UWAGA: Sprawdź, czy mocowanie jest solidne, pociągając łóżeczko w kierunku od łóżka dla dorosłych. Należy to robić przed każdym użyciem.

(Paski mocujące, które przytwierdzają łóżeczko do łóżka dla dorosłych, są dołączone do zestawu. Nie używaj innych pasków mocujących!)

UWAGA: (Aby zapobiec ryzyku uduszenia się dziecka w wyniku zakleszczenia głowy, gdy łóżeczko znajduje się w konfiguracji „łóżeczko przy łóżku” (przymocowane do łóżka dla dorosłych), MUSI ono być prawidłowo zamocowane do łóżka dla dorosłych za pomocą pasów mocujących, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA: Przed położeniem dziecka do łóżeczka, gdy produkt znajduje się w konfiguracji „łóżeczko przy łóżku” (przymocowane do łóżka dla dorosłych), upewnij się, że pasy mocujące są dobrze i prawidłowo zamocowane. Produkt MUSI być przymocowany do ramy/podpory łóżka dla dorosłych, a między dolną częścią łóżeczka dostawianego a materacem łóżka dla dorosłych nie może być żadnej szczeliny.

UWAGA: Jeśli między dolną częścią łóżeczka dostawianego a materacem łóżka dla dorosłych są szczeliny, NIE UŻYWAJ produktu. NIE POWINNY BYĆ ŻADNE SZCELINY!

UWAGA: WYPEŁNIANIE SZCELIN PODUSZKAMI, KOŁDRAMI LUB INNYMI PRZEDMIOTAMI JEST KATEGORYCZNIE ZABRONIONE.

UWAGA: ZAWSZE całkowicie podnoś opuszczaną ściankę boczną, gdy produkt NIE jest przymocowany do łóżka dla dorosłych.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka zakleszczenia szyi dziecka w górnej poprzeczce od strony łóżka dla dorosłych, górna poprzeczka NIE MOŻE znajdować się wyżej niż materac łóżka dla

dorostych.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, system mocowania do łóżka dla dorosłych MUSI ZAWSZE znajdować się z dala od łóżeczka dziecięcego.

Łóżeczko przystawne MOŻE BYĆ UŻYWANE WYŁĄCZNIE po solidnym zamocowaniu do łóżka dla dorosłych lub gdy opuszczana ścianka boczna znajduje się w pozycji całkowicie podniesionej, aby zapobiec upadkowi dziecka z wysokości i/lub wypadnięciu z łóżeczka dziecięcego.

UWAGA: Produkt należy ustawiać wyłącznie na równej, poziomej powierzchni. NIE WOLNO ustawiać produktu z dzieckiem w środku na pochylonych i nachylonych powierzchniach.

UWAGA: NIE pozwalaj dzieciom bawić się produktem! Łóżeczko nie jest zabawką!

UWAGA: NIE WOLNO używać produktu bez ramy. Produkt NIE może być używany z oddzielnymi częściami.

UWAGA: Przechowuj pasy mocujące w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia.

UWAGA: NIE WOLNO używać więcej niż jednego materaca w produkcie.

UWAGA: NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE materaca sprzedawanego wraz z tym produktem. NIE należy dodawać drugiego materaca, ponieważ może to spowodować uduszenie.

UWAGA: Gdy łóżeczko NIE jest przymocowane do łóżka, można je przechylać maksymalnie w 5 pozycjach między lewą a prawą stroną łóżeczka.

UWAGA: Niemowlęta mogą się udusić na miękkim łóżku. Nie należy umieszczać poduszek, koców ani podobnych przedmiotów pod noworodkami w celu zapewnienia im dodatkowego komfortu podczas snu.

UWAGA: Nieprawidłowe wykonanie powyższych instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

LISTA ELEMENTÓW:

- A. Łóżeczko
- B. Materac
- C. Pasy mocujące
- D. Pokrowiec transportowy

CZYNNOŚCI:

- 1. Montaż
- 2. Regulacja nachylenia
- 3. Odchylanie boku
- 4. Tryb łóżeczka przystawnego
- 5. Demontaż do przechowywania lub transportu.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

Agradecemos por escolher os produtos da marca «CARRELLO».

Por favor, reserve um momento para ler as importantes medidas de segurança descritas abaixo. Isso garantirá muitos anos de utilização confortável e segura.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- Normas: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinado a crianças com peso até 9 kg (0-6 meses);
- Vários níveis de regulação de altura;
- Estrutura estável para utilização segura;
- Pernas com rodas para facilitar a movimentação.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: O produto é adequado para crianças com peso até 9 kg ou com idade entre 0 e 6 meses. A montagem deve ser feita exclusivamente por um adulto.

Durante a montagem, certifique-se de que a criança se encontra a uma distância segura.

ATENÇÃO: Não utilize o produto sem ler primeiro as instruções de utilização.

ATENÇÃO: NÃO utilize o produto se a criança atingir 9 kg (aproximadamente 0-6 meses), se ela conseguir sentar-se sozinha ou se puder sair do produto.

ATENÇÃO: Pare de utilizar o berço assim que a criança conseguir sentar-se sozinha, ficar de joelhos ou levantar-se.

ATENÇÃO: Colocar objetos adicionais (cobertores, brinquedos) no produto pode causar asfixia.

ATENÇÃO: É ESTRITAMENTE PROIBIDO usar o produto se qualquer parte dele estiver quebrada ou danificada.

ATENÇÃO: Use SOMENTE peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante.

ATENÇÃO: Antes de usar, SEMPRE inspecione o produto para se certificar de que não há peças danificadas ou faltando.

ATENÇÃO: Há risco de incêndio devido a fósforos, chamas abertas e outras fontes de calor intenso, como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc., localizados perto do berço.

ATENÇÃO: Antes da montagem, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não foram danificados durante o transporte. Se alguma peça estiver danificada, mantenha-a fora do alcance das crianças e NÃO a utilize.

ATENÇÃO: O produto está pronto para uso SOMENTE quando todos os mecanismos de fixação estiverem acionados. Antes de usar, certifique-se de que eles estejam bem fixados.

ATENÇÃO: Ao usar o produto, especialmente na configuração «Berço», certifique-se de que TODAS as rodas estejam travadas.

ATENÇÃO: TODAS as operações de abertura,

regulação, fixação e instalação do produto devem ser realizadas por adultos.

ATENÇÃO: Antes de utilizar na configuração «berço anexo» (fixado à cama), certifique-se de que o produto está corretamente fixado e instalado.

ATENÇÃO: Verifique a segurança da fixação puxando o berço na direção oposta à cama de adulto. Isto deve ser feito antes de cada utilização.

(As correias de fixação que prendem o berço à cama de adulto estão incluídas no kit de entrega. Não utilize outras correias de fixação!

ATENÇÃO: (Para evitar o risco de asfixia devido ao encravamento da cabeça da criança, quando o berço estiver na configuração «Berço junto à cama» (fixado à cama de adulto), este DEVE estar corretamente fixado à cama de adulto com as correias de fixação, conforme descrito neste manual de instruções.

ATENÇÃO: Antes de colocar a criança no berço, quando o produto estiver na configuração «berço anexo» (fixado à cama de adulto), certifique-se de que as correias de fixação estão bem apertadas e corretamente fixadas. O produto DEVE estar preso à estrutura/suporte da cama de adulto e não deve haver espaço entre a parte inferior da cama extra e o colchão da cama de adulto.

ATENÇÃO: Se houver espaço entre a parte inferior da cama extra e o colchão da cama de adulto, NÃO USE o produto. NÃO DEVE HAVER ESPAÇOS!

ATENÇÃO: É ESTRITAMENTE PROIBIDO preencher os espaços com almofadas, cobertores ou outros objetos.

ATENÇÃO: Levante SEMPRE completamente a parede lateral rebatível quando o produto NÃO estiver preso à cama de adulto.

ATENÇÃO: Para evitar o risco de o pescoço da criança ficar preso na barra superior do lado da cama de adulto, a barra superior NÃO DEVE ser mais alta do que o colchão da cama de adulto.

ATENÇÃO: Para evitar o risco de asfixia da criança, o sistema de fixação à cama de adulto DEVE ESTAR SEMPRE afastado do berço.

O berço anexo DEVE SER UTILIZADO APENAS

após ter sido fixado de forma segura à cama de adulto ou quando a parede lateral rebatível estiver totalmente levantada, para evitar que a criança caia de altura e/ou caia do berço.

ATENÇÃO: O produto deve ser colocado apenas sobre uma superfície horizontal plana. É PROIBIDO colocar o produto com a criança dentro em superfícies inclinadas ou inclinadas.

ATENÇÃO: NÃO permita que as crianças brinquem com o produto! O berço não é um brinquedo!

ATENÇÃO: É PROIBIDO utilizar o produto sem a estrutura. O produto NÃO deve ser utilizado com peças separadas.

ATENÇÃO: Mantenha as correias de fixação fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

LISTA DE PEÇAS:

- A. Berço
- B. Colchão
- C. Cintos de fixação
- D. Capa de transporte

AÇÕES:

- 1. Montagem
- 2. Ajuste da inclinação
- 3. Rebatimento da barreira lateral
- 4. Modo berço anexo
- 5. Desmontagem para armazenamento ou transporte.

ATENÇÃO: É PROIBIDO utilizar mais do que um colchão no produto.

ATENÇÃO: USE APENAS o colchão vendido com este produto. NÃO adicione um segundo colchão a este, pois isso pode causar asfixia.

ATENÇÃO: Quando o berço NÃO estiver preso à cama, ele pode ser inclinado em até 5 posições entre o lado esquerdo e o lado direito do berço.

ATENÇÃO: Os bebês podem sufocar em camas macias. Não coloque almofadas, cobertores ou objetos semelhantes debaixo de recém-nascidos para maior conforto durante o sono.

ATENÇÃO: O cumprimento incorreto das instruções acima pode afetar a segurança do seu filho.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

Vă mulțumim că ați ales produsele TM „CARRELLO”.

Vă rugăm să acordați puțin timp citirii măsurilor importante de siguranță prezentate mai jos. Acest lucru vă va asigura mulți ani de utilizare confortabilă și sigură.

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Standarde: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinat copiilor cu greutatea de până la 9 kg. (0-6 luni);
- Mai multe niveluri de reglare a înălțimii;
- Construcție stabilă pentru o utilizare sigură;
- Picioare cu roți, care asigură o deplasare ușoară.

AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA:

ATENȚIE: Produsul este potrivit pentru utilizarea cu copii cu greutatea de până la 9 kg sau cu vârsta cuprinsă între aproximativ 0 și 6 luni. Asamblarea trebuie efectuată exclusiv de către un adult.

În timpul asamblării, asigurați-vă că copilul se află la o distanță sigură.

ATENȚIE: Nu utilizați produsul fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE: NU utilizați produsul dacă greutatea copilului a atins 9 kg (aproximativ 0-6 luni), dacă acesta poate sta singur sau poate ieși din produs.

ATENȚIE: Încetați utilizarea pătuțului imediat ce copilul poate sta singur, se poate ridica în genunchi sau se poate trage în sus.

ATENȚIE: ! Plasarea de obiecte suplimentare (pături, jucării) în produs poate duce la sufocare.

ATENȚIE: ESTE STRICT INTERZIS să utilizați produsul dacă vreo parte a acestuia este ruptă sau deteriorată.

ATENȚIE: Utilizați NUMAI piese de schimb originale furnizate de producător.

ATENȚIE: Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna produsul pentru a vă asigura că nu există piese deteriorate sau lipsă.

ATENȚIE: Există riscul de incendiu din cauza chibriturilor, flăcărilor deschise și a altor surse de căldură puternică, cum ar fi încălzitoare electrice, încălzitoare cu gaz etc., amplasate în apropierea pătuțului.

ATENȚIE: Înainte de asamblare, asigurați-vă că produsul și toate componentele sale nu au fost deteriorate în timpul transportului. Dacă vreo piesă este deteriorată, păstrați-o într-un loc inaccesibil copiilor și NU o utilizați.

ATENȚIE: Produsul este gata de utilizare NUMAI atunci când toate mecanismele de fixare sunt activate. Înainte de utilizare, asigurați-vă că acestea sunt fixate în siguranță.

ATENȚIE: Când utilizați produsul, în special în configurația „Pătuț pentru copii”, asigurați-vă că TOATE roțile sunt blocate.

ATENȚIE: TOATE operațiunile de deschidere, reglare, fixare și instalare a produsului trebuie efectuate de către adulți.

ATENȚIE: Înainte de utilizare în configurația „pat atașat” (atașat la pat), asigurați-vă că produsul este fixat și instalat corect.

ATENȚIE: Verificați siguranța fixării trăgând pătuțul de pat în direcția opusă patului pentru adulți. Acest lucru trebuie făcut înainte de fiecare utilizare.

(Curelele de fixare care fixează pătuțul de patul pentru adulți sunt incluse în pachetul de livrare. Nu utilizați alte curele de fixare!)

ATENȚIE: (Pentru a preveni riscul de sufocare din cauza blocării capului copilului, atunci când pătuțul se află în configurația „Pătuț lângă pat” (fixat de patul pentru adulți), acesta TREBUIE să fie fixat corect de patul pentru adulți cu ajutorul curelelor de fixare, așa cum este descris în prezentul manual de utilizare.

ATENȚIE: Înainte de a așeza copilul în pătuț, atunci când produsul se află în „configurația pătuț atașat” (atașat la patul pentru adulți), asigurați-vă că curelele de fixare sunt fixate bine și corect. Produsul TREBUIE să fie fixat de cadrul/suportul patului pentru adulți și nu trebuie să existe spațiu între partea inferioară a pătuțului atașat și salteaua patului pentru adulți.

ATENȚIE: Dacă există spații între partea inferioară a pătuțului atașat și salteaua patului pentru adulți, NU UTILIZAȚI produsul. NU TREBUIE SĂ EXISTE SPAȚIU LIBER!

ATENȚIE: Este STRICT INTERZIS să umpleți spațiile libere cu perne, păături sau alte obiecte.

ATENȚIE: Ridicați întotdeauna complet peretele lateral rabatabil atunci când produsul NU este fixat de patul pentru adulți.

ATENȚIE: Pentru a evita riscul de blocare a gâtului copilului în traversa superioară din partea patului pentru adulți, traversa superioară NU TREBUIE să fie mai înaltă decât salteaua patului pentru adulți.

ATENȚIE: Pentru a evita riscul de sufocare a copilului, sistemul de fixare la patul pentru adulți TREBUIE să fie întotdeauna la distanță de pătuțul copilului.

Pătuțul atașabil TREBUIE UTILIZAT NUMAI după fixarea sigură la patul pentru adulți sau când

peretele lateral rabatabil este în poziție complet ridicată, pentru a preveni căderea copilului de la înălțime și/sau căderea din pătuț.

ATENȚIE: Produsul trebuie așezat numai pe o suprafață plană și orizontală. ESTE INTERZIS să așezați produsul cu copilul în interior pe suprafețe înclinate sau pantate.

ATENȚIE: NU permiteți copiilor să se joace cu produsul! Pătuțul nu este o jucărie!

ATENȚIE: ESTE INTERZISĂ utilizarea produsului fără cadru. Produsul NU trebuie utilizat cu piese separate.

ATENȚIE: Păstrați curelele de fixare într-un loc inaccesibil copiilor, pentru a preveni riscul de sufocare.

ATENȚIE: ESTE INTERZISĂ utilizarea mai

multor saltele în produs.

ATENȚIE: UTILIZAȚI NUMAI salteaua vândută împreună cu acest produs. NU adăugați o a doua saltea peste aceasta, deoarece poate provoca sufocare.

ATENȚIE: Când pătuțul NU este fixat de pat, acesta poate fi înclinat în maximum 5 poziții între partea stângă și cea dreaptă a pătuțului.

ATENȚIE: Bebelușii se pot sufoca pe un pat moale. Nu așezați perne, pături sau obiecte similare sub nou-născuți pentru un confort suplimentar în timpul somnului.

ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate afecta siguranța copilului dumneavoastră.

LISTA DETALIILOR:

- A. Pătuț
- B. Saltea
- C. Curele de fixare
- D. Husă de transport

ACȚIUNI:

1. Montagem
2. Ajuste da inclinação
3. Rebatimento da barreira lateral
4. Modo berço anexo
5. Desmontagem para armazenamento ou transporte.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ «CARRELLO».

Пожалуйста, уделите немного времени прочтению важных мер безопасности, изложенных ниже. Это обеспечит долгие годы комфортной и безопасной эксплуатации.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Стандарты: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Предназначена для детей весом до 9 кг. (0-6 месяцев);
- Несколько уровней регулировки высоты;
- Устойчивая конструкция для безопасного использования;
- Ножки с колёсиками, обеспечивающие лёгкое перемещение.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

ВНИМАНИЕ: Изделие подходит для использования с детьми весом до 9 кг или в возрасте примерно от 0 до 6 месяцев. Сборку должен осуществлять исключительно взрослый.

Вовремя сборки следите чтобы ребенок находился на безопасном расстоянии

ВНИМАНИЕ: Не используйте изделие, не прочитав сначала инструкцию по эксплуатации

ВНИМАНИЕ: НЕ используйте изделие, если вес ребенка достиг 9 кг (примерно 0-6 месяцев), он может самостоятельно сидеть или может вылезти из продукта

ВНИМАНИЕ: Прекратите использование кроватки, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, стоя на коленях или подтягиваться

ВНИМАНИЕ: ! Размещение дополнительных предметов (одеял, игрушек) в изделии может привести к удушью.

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО использовать изделие если какая-либо его часть сломана или повреждена

ВНИМАНИЕ: Используйте ТОЛЬКО оригинальные запчасти предоставленные производителем.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием ВСЕГДА осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии поврежденных или отсутствующих частей.

ВНИМАНИЕ: Есть риск возгорания от спичек, открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические обогреватели, газовые обогреватели и т. д., расположенных вблизи кроватки.

ВНИМАНИЕ: Перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не были повреждены во время транспортировки. Если какая-либо деталь повреждена, держите ее в недоступном для детей месте и НЕ используйте.

ВНИМАНИЕ: Изделие готово к использованию ТОЛЬКО тогда, когда все фиксирующие механизмы задействованы.

Перед использованием убедитесь, что они надежно зафиксированы.

ВНИМАНИЕ: При использовании изделия, особенно в конфигурации «Детская кроватка», убедитесь, что ВСЕ колеса заблокированы.

ВНИМАНИЕ: ВСЕ операции по открыванию, регулировке, креплению и установке продукта должны выполняться взрослым.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием в конфигурации «приставная кроватка» (прикрепленная к кровати) убедитесь, что продукт правильно закреплен и установлен.

ВНИМАНИЕ: Проверьте надежность крепления, потянув кроватку у кровати в направлении от кровати для взрослых. Это следует делать перед каждым использованием.

(Крепежные ремни, которые крепят кроватку к кровати для взрослых, входят в комплект поставки. Не используйте другие крепежные ремни!

ВНИМАНИЕ: (Чтобы предотвратить опасность удушья из-за застревания головы ребенка, когда кроватка находится в конфигурации «Кроватка у кровати» (прикреплена к кровати для взрослых), она ДОЛЖНА быть правильно закреплена к кровати для взрослых с помощью крепежных ремней, как описано в данной инструкции по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: Перед тем как положить ребенка в кроватку, когда изделие находится в «конфигурации приставной кроватки» (прикрепленной к кровати для взрослых), убедитесь, что крепежные ремни закреплены плотно и правильно. Изделие ДОЛЖНО быть прикреплено к раме/опоре кровати для взрослых, и между нижней частью приставной кроватки и матрасом кровати для взрослых не должно быть зазора.

ВНИМАНИЕ: Если между нижней частью приставной кроватки и матрасом кровати для взрослых есть зазоры, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие. ЗАЗОРОВ БЫТЬ НЕ ДОЛЖНО!

ВНИМАНИЕ: Заполняйте зазоры подушками, одеялами или другими предметами

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА полностью поднимайте опускающую боковую стенку, когда изделие НЕ прикреплено к кровати для взрослых.

ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности застревания шеи ребенка в верхней перекладине со стороны кровати для взрослых, верхняя перекладина НЕ ДОЛЖНА быть выше матраса кровати для взрослых.

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска удушения ребенка, система крепления к кровати для взрослых ДОЛЖНА ВСЕГДА находиться вдали от детской кровати.

Проставная кровать ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО после надежного крепления к кровати для взрослых или когда опускаемая боковая стенка находится в полностью поднятом положении, чтобы предотвратить падение ребенка с высоты и/или выпадение из детской кровати.

ВНИМАНИЕ: Изделие должно быть размещено только на ровной горизонтальной поверхности, ЗАПРЕЩЕНО размещать изделие с ребенком внутри на покатых и наклонных поверхностях.

ВНИМАНИЕ: НЕ позволяйте детям играть с изделием! Кровать это не игрушка!

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

- A. Кровать
- B. Матрас
- C. Крепёжные ремни
- D. Транспортный чехол

ДЕЙСТВИЯ:

1. Сборка
2. Регулировка наклона
3. Откидывание бортика
4. Режим приставной кровати
5. Разборка для хранения или транспортировки.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО использование изделия без рамы. Изделие НЕ должно использоваться с отдельными частями.

ВНИМАНИЕ: Держите крепежные ремни в месте недосягаемом для детей, чтобы предотвратить опасность удушья.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО использование более одного матраса в изделии.

ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО матрас, продаваемый вместе с этим изделием. НЕ добавляйте второй матрас на этот, это может привести к удушью.

ВНИМАНИЕ: Когда кровать НЕ прикреплена к кровати, ее можно наклонить максимум на 5 позиций между левой и правой стороной кровати.

ВНИМАНИЕ: Младенцы могут задохнуться на мягкой постели. Не кладите подушки, одеяла или подобные предметы под новорожденных детей для дополнительного комфорта во время сна.

ВНИМАНИЕ: Неправильное выполнение вышеуказанных инструкций может повлиять на безопасность вашего ребенка.

BRUKSANVISNING

Tack för att du har valt CARRELLO-produkter.

Ta dig tid att läsa igenom de viktiga säkerhetsföreskrifterna nedan. Detta garanterar många års bekväm och säker användning.

HUVUDSAKLIGA EGENSKAPER

- Standarder: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Avsedd för barn som väger upp till 9 kg (0–6 månader);
- Flera höjdinställningsnivåer;
- Stabil konstruktion för säker användning;
- Ben med hjul för enkel förflyttning.

VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR:

VARNING: Produkten är lämplig för barn som väger upp till 9 kg eller är cirka 0 till 6 månader gamla. Montering får endast utföras av en vuxen.

Se till att barnet hålls på säkert avstånd under monteringen.

VARNING: Använd inte produkten utan att först ha läst bruksanvisningen.

VARNING: Använd INTE produkten om barnet väger mer än 9 kg (cirka 0–6 månader), kan sitta självständigt eller kan klättra ur produkten.

VARNING: Sluta använda spjålsängen så snart barnet kan sitta, knäböja eller dra sig upp självständigt.

VARNING: Att placera ytterligare föremål (filtar, leksaker) i produkten kan orsaka kvävning.

VARNING: Det är STRIKT FÖRBJUDET att använda produkten om någon del av den är trasig eller skadad.

VARNING: Använd ENDAST originalreservdelar från tillverkaren.

VARNING: Kontrollera ALLTID produkten före användning för att säkerställa att inga delar är skadade eller saknas.

VARNING: Det finns risk för brand från tändstickor, öppen eld och andra intensiva värmekällor, såsom elektriska värmare, gasvärmare etc., som finns i närheten av spjålsängen.

VARNING: Innan montering, se till att produkten och alla dess komponenter inte har skadats under transporten. Om någon del är skadad, håll den utom räckhåll för barn och använd den INTE.

VARNING: Produkten är ENDAST klar för användning när alla låsmekanismer är aktiverade. Kontrollera före användning att de är ordentligt låsta.

VARNING: När du använder produkten, särskilt i konfigurationen "spjålsäng", se till att ALLA hjul är låsta.

VARNING: ALLA åtgärder för att öppna, justera, säkra och installera produkten måste utföras av en vuxen.

VARNING: Innan du använder produkten i konfigurationen "sovsäng" (fäst vid en säng) måste du kontrollera att produkten är korrekt säkrad och

installerad.

VARNING: Kontrollera att fästet sitter säkert genom att dra sängen bort från vuxensängen. Detta bör göras före varje användning.

(Remmarna som fäster sängen vid vuxensängen ingår i förpackningen. Använd inte andra remmar!

VARNING: (För att förhindra risken för kvävning på grund av att barnets huvud fastnar när spjålsängen är i "sängkantsläge" (fäst vid en vuxensäng) MÅSTE den fästas korrekt vid vuxensängen med hjälp av fästremmarna enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

VARNING: Innan du lägger ditt barn i spjålsängen när produkten är i "sovkonfiguration" (fäst vid en vuxensäng), se till att fästremmarna är åtdragna och säkra. Produkten MÅSTE fästas vid ramen/stödet på vuxensängen, och det får inte finnas något mellanrum mellan botten av babysängen och madrassen på vuxensängen.

VARNING: Om det finns mellanrum mellan botten av babysängen och madrassen på vuxensängen, använd INTE produkten. DET FÅR INTE FINNAS NÅGRA MELLANRYMDER!

VARNING: Det är STRIKT FÖRBJUDET att fylla mellanrum med kuddar, filtar eller andra föremål.

VARNING: Lyft ALLTID upp sidoskyddet helt när produkten INTE är fäst vid en vuxensäng.

VARNING: För att undvika risken att barnets hals fastnar i den övre sängen på vuxensängen, FÅR den övre sängen INTE vara högre än madrassen på vuxensängen.

VARNING: För att undvika risken att barnet kvävs, MÅSTE fästsystemet för vuxensängen ALLTID hållas borta från spjålsängen.

Sängkanten FÅR ENDAST ANVÄNDAS efter att den har fästs ordentligt vid vuxensängen eller när sängkanten är helt upphöjd för att förhindra att barnet faller från höjd och/eller faller ur spjålsängen.

VARNING: Produkten får endast placeras på en plan, horisontell yta. Placera INTE produkten med ett barn i på lutande eller sluttande ytor.

VARNING: Låt INTE barn leka med produkten! En spjålsäng är inte en leksak!

WARNING: Använd INTE denna produkt utan ramen. Denna produkt ska INTE användas med separata delar.

WARNING: Förvara fästremmarna utom räckhåll för barn för att förhindra risk för strypning.

WARNING: Använd INTE mer än en madrass i denna produkt.

WARNING: ANVÄND ENDAST madrassen som säljs tillsammans med denna produkt. Lägg INTE en andra madrass ovanpå denna, eftersom det kan orsaka kvävning.

LISTA ÖVER DELAR:

- A. Spjäsäng
- B. Madrass
- C. Fästremmar
- D. Bärväska

STEG:

1. Montering
2. Justering av vinkeln
3. Fälla ner sidan
4. Co-sleeper-läge
5. Demontering för förvaring eller transport.

WARNING: När spjäsängen INTE är fäst vid sängen kan den lutas i upp till 5 lägen mellan spjäsängens vänstra och högra sida.

WARNING: Spädbarn kan kvävas av mjuka sängkläder. Placera inte kuddar, filter eller liknande föremål under nyfödda barn för extra komfort under sömnen.

WARNING: Om ovanstående instruktioner inte följs kan det påverka ditt barns säkerhet.

NAVODILA ZA UPORABO

SL

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek blagovne znamke CARRELLO.

Prosimo, da si vzamete nekaj časa in preberete pomembne varnostne ukrepe, navedene spodaj. To bo zagotovilo dolgoletno udobno in varno uporabo.

OSNOVNE ZNAČILNOSTI

- Standardi: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Namenjen otrokom z maso do 9 kg. (0–6 mesecev);
- Več stopenj nastavitve višine;
- Stabilna konstrukcija za varno uporabo;
- Noge s kolesički, ki omogočajo enostavno premikanje.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA:

POZOR: Izdelek je primeren za uporabo z otroki, ki tehtajo do 9 kg ali so stari približno od 0 do 6 mesecev. Sestavljanje mora opraviti izključno odrasla oseba.

Med sestavljanjem pazite, da je otrok na varni razdalji.

POZOR: Izdelka ne uporabljajte, ne da bi najprej prebrali navodila za uporabo.

POZOR: Izdelka NE uporabljajte, če je otrok dosegel težo 9 kg (približno 0–6 mesecev), lahko samostojno sedi ali lahko izstopi iz izdelka.

POZOR: Prenehajte uporabljati otroško posteljico, takoj ko otrok lahko samostojno sedi, kleči ali se dviga.

POZOR: ! Dodatni predmeti (odeje, igrače) v izdelku lahko povzročijo zadušitev.

POZOR: KATEGORIČNO JE PREPOVEDANO uporabljati izdelek, če je kateri koli del izdelka zlomljen ali poškodovan.

POZOR: Uporabljajte SAMO originalne nadomestne dele, ki jih je zagotovil proizvajalec.

POZOR: Pred uporabo izdelek VEDNO pregledajte, da se prepričate, da ni poškodovanih ali manjkajočih delov.

POZOR: Obstaja nevarnost požara zaradi vžigalic, odprtega ognja in drugih virov močne toplote, kot so električni grelci, plinski grelci itd., ki se nahajajo v bližini otroške posteljice.

POZOR: Pred sestavo se prepričajte, da izdelek in vsi njegovi sestavni deli niso bili poškodovani med prevozom. Če je kateri koli del poškodovan, ga hranite na mestu, ki je nedostopno otrokom, in ga NE uporabljajte.

POZOR: Izdelek je pripravljen za uporabo ŠELE, ko so vsi pritrdilni mehanizmi aktivirani. Pred uporabo se prepričajte, da so varno pritrjeni.

POZOR: Pri uporabi izdelka, zlasti v konfiguraciji „Otroška posteljica“, se prepričajte, da so VSA kolesa blokirana.

POZOR: VSE operacije odpiranja, nastavitve, pritrditve in namestitve izdelka morajo opraviti odrasle osebe.

POZOR: Pred uporabo v konfiguraciji »priključna posteljica« (pritrjena na posteljo) se prepričajte, da je izdelek pravilno pritrjen in nameščen.

POZOR: Preverite trdnost pritrditve tako, da potegnate posteljico od postelje v smeri od postelje za odrasle. To je treba storiti pred vsako uporabo.

(Pritrdilni pasovi, ki pritrdijo posteljico na posteljo za odrasle, so priloženi v kompletu. Ne uporabljajte drugih pritrdilnih pasov!)

POZOR: (Da bi preprečili nevarnost zadušitve zaradi zatikanja glave otroka, ko je otroška posteljica v konfiguraciji »otroška posteljica ob postelji« (pritrjena na posteljo za odrasle), mora biti pravilno pritrjena na posteljo za odrasle s pritrdilnimi trakovi, kot je opisano v tem navodilu za uporabo.

POZOR: Preden otroka položite v posteljico, ko je izdelek v konfiguraciji »posteljica ob postelji« (pritrjena na posteljo za odrasle), se prepričajte, da so pritrdilni pasovi trdno in pravilno pritrjeni. Izdelek MORA biti pritrjen na okvir/nosilec postelje za odrasle, med spodnjim delom priložene postelje in vzmetnico postelje za odrasle pa ne sme biti vrzeli.

POZOR: Če med spodnjim delom priložene postelje in vzmetnico postelje za odrasle obstajajo vrzeli, izdelka NE UPORABLJAJTE. RAZMAKA NE SME BITI!

POZOR: Razmike je KATEGORIČNO PREPOVEDANO zapolnjevati z blazinami, odejami ali drugimi predmeti.

POZOR: Vedno popolnoma dvignite spuščljivo stransko steno, kadar izdelek NI pritrjen na posteljo za odrasle.

POZOR: Da se izognete nevarnosti, da bi se otrokov vrat zataknil v zgornji prečki na strani postelje za odrasle, zgornja prečka NE SME biti višja od vzmetnice postelje za odrasle.

POZOR: Da se izognete nevarnosti zadušitve otroka, mora biti sistem pritrditve na posteljo za odrasle VEDNO oddaljen od otroške posteljice.

Priključno otroško ležišče SE SME UPORABLJATI

SAMO po zanesljivem pritrditvi na posteljo za odrasle ali ko je spuščljiva stranska stena v popolnoma dvignjenem položaju, da se prepreči padec otroka z višine in/ali izpad iz otroškega ležišča.

POZOR: Izdelek je treba postaviti samo na ravno vodoravno površino, **PREPOVEDANO** je postavljati izdelek z otrokom v njem na poševne in nagnjene površine.

POZOR: NE dovolite otrokom, da se igrajo z izdelkom! Otroška posteljica ni igrača!

POZOR: UPORABA izdelka brez okvirja je **PREPOVEDANA**. Izdelek se **NE** sme uporabljati s posameznimi deli.

POZOR: Pasove za pritrditev hranite na mestu, ki je nedosegljivo za otroke, da preprečite nevarnost zadužitve.

SEZNAM DELOV:

- A. Otroška posteljica
- B. Vzmetnica
- C. Pritrdilni pasovi
- D. Transportna torba

POSTOPEK:

1. Sestavljanje
2. Nastavitev naklona
3. Odklopljiva stranica
4. Način pritrditve otroške posteljice
5. Razstavljanje za shranjevanje ali transport.

POZOR: UPORABA več kot ene vzmetnice v izdelku je **PREPOVEDANA**.

POZOR: UPORABLJAJTE SAMO vzmetnico, ki je prodajana skupaj s tem izdelkom. NE dodajajte druge vzmetnice na to, saj lahko pride do zadužitve.

POZOR: Ko otroška posteljica **NI** pritrjena na posteljo, jo je mogoče nagibati v največ 5 položajih med levo in desno stranjo posteljice.

POZOR: Dojenčki se lahko zadušijo na mehki postelji. Ne polagajte blazin, odeje ali podobnih predmetov pod novorojenčke za dodatno udobje med spanjem.

POZOR: Nepravilno izvajanje zgornjih navodil lahko vpliva na varnost vašega otroka.

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Ďakujeme Vám za výber výrobkov značky „CARRELLO“.

Venujte prosím chvíľu času prečítaniu dôležitých bezpečnostných opatrení uvedených nižšie. Zabezpečíte tak dlhoročnú pohodlnú a bezpečnú prevádzku.

ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Určené pre deti s hmotnosťou do 9 kg. (0-6 mesiacov);
- Niekoľko úrovní nastavenia výšky;
- Stabilná konštrukcia pre bezpečné používanie;
- Nohy s kolieskami, ktoré zabezpečujú ľahký pohyb.

DÔLEŽITÉ ATENČIE: BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

POZOR: Výrobok je vhodný na použitie s deťmi s hmotnosťou do 9 kg alebo vo veku približne od 0 do 6 mesiacov. Montáž smie vykonávať výlučne dospelá osoba.

Počas montáže dbajte na to, aby sa dieťa nachádzalo v bezpečnej vzdialenosti.

POZOR: Nepoužívajte výrobok bez predchádzajúceho prečítania návodu na použitie.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE výrobok, ak hmotnosť dieťaťa dosiahla 9 kg (približne 0-6 mesiacov), ak dieťa dokáže samostatne sedieť alebo môže z výrobku vyliezť.

UPOZORNENIE: Prestane používať detskú postieľku, akonáhle dieťa dokáže samostatne sedieť, stať na kolenách alebo sa zdvíhať.

UPOZORNENIE: Umiestnenie ďalších predmetov (deka, hračky) do výrobku môže viesť k uduseniu.

UPOZORNENIE: JE KATEGORICKY ZAKÁZANÉ používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť zlomená alebo poškodená.

UPOZORNENIE: Používajte IBA originálne náhradné diely dodané výrobcom.

UPOZORNENIE: Pred použitím VŽDY skontrolujte výrobok, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené alebo chýbajúce časti.

UPOZORNENIE: Existuje riziko vznietenia od zápalky, otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď., umiestnené v blízkosti detskej postieľky.

UPOZORNENIE: Pred montážou sa uistite, že výrobok a všetky jeho súčasti neboli poškodené počas prepravy. Ak je niektorá časť poškodená, uchovávajte ju mimo dosahu detí a NEPOUŽÍVAJTE ju.

UPOZORNENIE: Výrobok je pripravený na použitie LEN vtedy, ak sú všetky upevňovacie mechanizmy zapojené. Pred použitím sa uistite, že sú bezpečne upevnené.

UPOZORNENIE: Pri používaní výrobku, najmä v konfigurácii „Detská postieľka“, sa uistite, že sú VŠETKY kolieska zablokované.

UPOZORNENIE: VŠETKY operácie otvárania, nastavovania, upevňovania a inštalácie výrobku musia vykonávať dospelé osoby.

UPOZORNENIE: Pred použitím v konfigurácii „prístavná detská postieľka“ (pripevnená k posteli) sa uistite, že výrobok je správne upevnený a nainštalovaný.

UPOZORNENIE: Skontrolujte spoľahlivosť upevnenia potiahnutím postieľky pri posteli smerom od postele pre dospelých. Toto je potrebné urobiť pred každým použitím.

(Upevňovacie popruhy, ktoré pripevňujú postieľku k posteli pre dospelých, sú súčasťou dodávky. Nepoužívajte iné upevňovacie popruhy!)

UPOZORNENIE: (Aby sa predišlo nebezpečenstvu udusení v dôsledku zaseknutia hlavy dieťaťa, keď je detská postieľka v konfigurácii „detská postieľka pri posteli“ (pripevnená k posteli pre dospelých), MUSÍ byť správne pripevnená k posteli pre dospelých pomocou upevňovacích popruhov, ako je popísané v tejto návode na použitie.

UPOZORNENIE: Predtým, ako uložíte dieťa do postieľky, keď je výrobok v konfigurácii „prístavná postieľka“ (pripevnená k posteli pre dospelých), uistite sa, že upevňovacie popruhy sú pevne a správne upevnené. Produkt MUSÍ byť pripevnený k rámu/podperám postele pre dospelých a medzi spodnou časťou prídavnej postieľky a matracom postele pre dospelých nesmie byť žiadna medzera.

UPOZORNENIE: Ak sú medzi spodnou časťou prídavnej postieľky a matracom postele pre dospelých medzery, produkt NEPOUŽÍVAJTE. MEDZERA NESMIE BYŤ!

UPOZORNENIE: Vypĺňovanie medzier vankúšmi, dekami alebo inými predmetmi je KATEGORICKY ZAKÁZANÉ.

UPOZORNENIE: VŽDY úplne zdvihnite bočnú stenu, keď výrobok NIE JE pripevnený k posteli pre dospelých.

UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo nebezpečenstvu zaseknutia krku dieťaťa v hornej priečke na strane postele pre dospelých, horná priečka NESMIE byť vyššia ako matrac postele pre dospelých.

UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo riziku udusenía dieťaťa, systém upevnenia k posteli pre dospelých MUSÍ BYŤ VŽDY umiestnený ďaleko od detskej postieľky.

Prístavná detská postieľka SA SMIE POUŽÍVAŤ IBA po bezpečnom upevnení k posteli pre dospelých alebo keď je sklopná bočnica v úplne zdvihnutej polohe, aby sa zabránilo pádu dieťaťa z výšky a/alebo vypadnutiu z detskej postieľky.

UPOZORNENIE: Výrobok sa smie umiestňovať iba na rovnú horizontálnu plochu, ZAKÁZANÉ je umiestňovať výrobok s dieťaťom vo vnútri na šikmé a naklonené plochy.

UPOZORNENIE: NEDOVOĽTE deťom hrať sa s výrobkom! Detská postieľka nie je hračka!

POZOR: JE ZAKÁZANÉ používať výrobok bez rámu. Výrobok sa NESMIE používať s jednotlivými časťami.

POZOR: Upevňovacie popruhy uchovávajúte mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenía.

ZOZNAM DIELOV:

- A. Detská postieľka
- B. Matrac
- C. Upevňovacie popruhy
- D. Prepravný obal

POSTUP:

1. Montáž
2. Nastavenie sklonu
3. Odklápanie bočnice.
4. Režim prídavnej detskej postieľky
5. Demontáž na účely skladovania alebo prepravy..

POZOR: JE ZAKÁZANÉ používať vo výrobku viac ako jeden matrac.

UPOZORNENIE: POUŽÍVAJTE IBA matrac, ktorý sa predáva spolu s týmto výrobkom. NEPRIDÁVAJTE druhý matrac na tento, mohlo by to viesť k uduseniu.

UPOZORNENIE: Keď detská postieľka NIE JE pripravená k posteli, je možné ju nakloniť maximálne do 5 polôh medzi ľavou a pravou stranou postieľky.

UPOZORNENIE: Dojčatá sa môžu udusiť na mäkkom lôžku. Neumiestňujte vankúše, deky ani podobné predmety pod novorodencov pre väčšie pohodlie počas spánku.

UPOZORNENIE: Nesprávne vykonanie vyššie uvedených pokynov môže ovplyvniť bezpečnosť vášho dieťaťa.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UA

Дякуємо Вам за вибір продукції ТМ «CARRELLO».

Будь ласка, приділіть трохи часу прочитанню важливих заходів безпеки, викладених нижче. Це забезпечить довгі роки комфортної та безпечної експлуатації.

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Стандарти: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Призначена для дітей вагою до 9 кг. (0-6 місяців);
- Кілька рівнів регулювання висоти;
- Стійка конструкція для безпечного використання;
- Ніжки з коліщатами, що забезпечують легке переміщення.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

УВАГА: Виріб підходить для використання з дітьми вагою до 9 кг або віком приблизно від 0 до 6 місяців. Збірку повинен здійснювати виключно дорослий.

Під час збірки стежте, щоб дитина перебувала на безпечній відстані.

УВАГА: Не використовуйте виріб, не прочитавши спочатку інструкцію з експлуатації.

УВАГА: НЕ використовуйте виріб, якщо вага дитини досягла 9 кг (приблизно 0-6 місяців), вона може самостійно сидіти або може вилізти з виробу.

УВАГА: Припиніть використання ліжечка, як тільки дитина зможе самостійно сидіти, стояти на колінах або підтягуватися.

УВАГА: ! Розміщення додаткових предметів (ковдр, іграшок) у виробі може призвести до задухи.

УВАГА: КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО використовувати виріб, якщо будь-яка його частина зламана або пошкоджена.

УВАГА: Використовуйте ТІЛЬКИ оригінальні запчастини, надані виробником.

УВАГА: Перед використанням ЗАВЖДИ оглядайте виріб, щоб переконатися у відсутності пошкоджених або відсутніх частин.

УВАГА: Існує ризик загоряння від сірників, відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні обігрівачі, газові обігрівачі тощо, розташованих поблизу ліжечка.

УВАГА: Перед складанням переконайтеся, що виріб і всі його компоненти не були пошкоджені під час транспортування. Якщо якась деталь пошкоджена, тримайте її в недоступному для дітей місці і НЕ використовуйте.

УВАГА: Виріб готовий до використання ТІЛЬКИ тоді, коли всі фіксуючі механізми задіяні. Перед використанням переконайтеся, що вони надійно зафіксовані.

УВАГА: При використанні виробу, особливо в конфігурації «Дитяче ліжечко», переконайтеся, що ВСІ колеса заблоковані.

УВАГА: ВСІ операції з відкривання,

регулювання, кріплення та встановлення продукту повинні виконуватися дорослими.

УВАГА: Перед використанням у конфігурації «приставне ліжечко» (прикріплене до ліжка) переконайтеся, що продукт правильно закріплений і встановлений.

УВАГА: Перевірте надійність кріплення, потягнувши приставне ліжечко в напрямку від ліжка для дорослих. Це слід робити перед кожним використанням.

Кріпильні реміні, які кріплять ліжечко до ліжка для дорослих, входять в комплект поставки. Не використовуйте інші кріпильні реміні!

УВАГА: (Щоб запобігти небезпеці задухи через застрягання голови дитини, коли ліжечко знаходиться в конфігурації «Ліжечко біля ліжка» (прикріплене до ліжка для дорослих), воно ПОВИННО бути правильно закріплене до ліжка для дорослих за допомогою кріпильних ремінів, як описано в цій інструкції з експлуатації.

УВАГА: Перед тим, як покласти дитину в ліжечко, коли виріб знаходиться в «конфігурації приставного ліжечка» (прикріпленого до ліжка для дорослих), переконайтеся, що кріпильні реміні закріплені щільно і правильно. Виріб ПОВИНЕН бути прикріплений до рами/опори ліжка для дорослих, і між нижньою частиною приставного ліжечка та матрацом ліжка для дорослих не повинно бути зазору.

УВАГА: Якщо між нижньою частиною приставного ліжечка та матрацом ліжка для дорослих є зазори, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб.

УВАГА: Заповнювати зазори подушками, ковдрами або іншими предметами КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО.

УВАГА: ЗАВЖДИ повністю піднімайте бічну стінку, що опускається, коли виріб НЕ прикріплений до ліжка для дорослих.

УВАГА: Щоб уникнути небезпеки застрягання шиї дитини у верхній поперечині з боку ліжка для дорослих, верхня поперечина НЕ ПОВИННА бути вищою за матрац ліжка для

дорослих.

УВАГА: Щоб уникнути ризику задушення дитини, система кріплення до ліжка для дорослих **ПОВИННА ЗАВЖДИ** знаходитися далеко від дитячого ліжечка.

Приставне ліжечко **ПОВИННО ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ ТІЛЬКИ** після надійного кріплення до ліжка для дорослих або коли опускається бічна стінка знаходиться в повністю піднятому положенні, щоб запобігти падінню дитини з висоти і/або випаданню з дитячого ліжечка.

УВАГА: Виріб повинен бути розміщений тільки на рівній горизонтальній поверхні, **ЗАБОРОНЕНО** розміщувати виріб з дитиною всередині на похилих і нахилених поверхнях.

УВАГА: НЕ дозволяйте дітям грати з виробом! Ліжечко це не іграшка!

УВАГА: **ЗАБОРОНЕНО** використання виробу без рами. Виріб **НЕ** повинен використовуватися з окремими частинами.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

- A. Ліжечко
- B. Матрац
- C. Кріпильні ремені
- D. Транспортувальний чохол

ДІЇ:

1. Збірка
2. Регулювання нахилу
3. Відкидання бортика
4. Режим приставного ліжечка
5. Розбирання для зберігання або транспортування.

УВАГА: Тримайте кріпильні ремені в недоступному для дітей місці, щоб запобігти небезпеці задухи.

УВАГА: **ЗАБОРОНЕНО** використання більше одного матраца у виробі.

УВАГА: **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ** матрац, що продається разом з цим виробом. НЕ додавайте другий матрац на цей, це може призвести до задухи.

УВАГА: Коли ліжечко **НЕ** прикріплене до ліжка, його можна нахилити максимум на 5 позицій між лівою і правою стороною.

УВАГА: Немовлята можуть задихнутися на м'якому ліжку. Не кладіть подушки, ковдри або подібні предмети під новонароджених дітей для додаткового комфорту під час сну.

УВАГА: Неправильне виконання вищевказаних інструкцій може вплинути на безпеку вашої дитини.

